تفسير الإمام العسكري(عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI[asws]

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI[asws]

PART TWO

بسم الله الرحمن الرحيم

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED

31 - قال الامام (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن هذا القرآن مأدبة الله تعالى فتعلموا من مأدبة الله عزوجل ما استطعتم، فانه النور المبين، والشفاء النافع - ف - تعلموه، فان الله تعالى يشرفكم بتعلمه.

The Holy Imam[asws] said that the Messenger of Allah[saww] said: 'Surely this Quran is a (spiritual) banquet of Allah[azwj] and so learn from this spiritual banquet of Allah[azwj] the Majestic according to your abilities, for it is a manifest light and a beneficial healing – so learn from it and Allah[azwj] will Honour you by its learning.'

- فضل سورة البقرة -

THE VIRTUES OF SURAH AL BAQARAH

تعلموا سورة البقرة، وآل عمران، فان أخذهما بركة، وتركهما حسرة، ولا يستطيعهما البطلة - يعني السحرة - وإنهما ليجيئان يوم القيامة كأنهما غمامتان أو عقابتان أو فرقان من طير صواف، يحاجان عن صاحبهما، ويحاجهما رب العالمين رب العزة يقولان: يارب الارباب إن عبدك هذا قرأنا، وأظمأنا نهاره، وأسهرنا ليله، وأنصبنا بدنه. يقول الله تعالى: يا أيها القرآن فكيف كان تسليمه لما أنزلته فيك من تفضيل علي ابن أبي طالب أخي محمد رسول الله؟ يقولان: يا رب الارباب وإله الالهة، والاه، ووالى أولياءه، وعادى أعداءه، إذا قدر جهر، وإذا عجز اتقى وأسر.

'Learn Surah Al Baqarah and Aal-e-Imaraan for they bring about blessings, and their avoidance is regret, and their learning cannot be acquired for falsehood i.e., for magic. These will both come on the Day of Judgment like two birds in the clouds and plead on behalf of their readers to the Lord of the worlds, the Almighty Lord[azwj], and will both say: 'O Lord! Your servant has recited us, gave us rest during the day and kept us awake during the night and established us in his body.' Allah[azwj] will Say: 'O You Quran! Did they submit to the virtues of Ali ibn Abi Talib[asws], the brother of Muhammad the Messenger of Allah[saww] that I had Placed in you two?' They will both reply: 'O Lord of the lords! They befriended him[asws] and his[asws] friends, and became inimical to his[asws] enemies, and **made it known according to their abilities and when they could not, they observed dissimulation and kept it a secret**.'

يقول الله عزوجل: فقد عمل إذا بكما كما أمرته، وعظم من حقكما ما عظمته. ياعلي أما تسمع شهادة القرآن لوليك هذا؟ - ف - يقول علي: بلى يا رب. فيقول الله عزوجل: فاقترح له ما يريد. فيقترح له ما يزيد على أماني هذا القارئ من الاضعاف المضاعفات بما لا يعلمه إلا الله عزوجل. فيقول الله عزوجل: " قد أعطيته ما اقترحت ياعلي ".

Allah[azwj] will Say: 'Then they have performed as I had Ordered and have considered great that which made you two great. O Ali[asws]! Did you hear this witness for the Quran for your friends?' Ali[asws] will respond: 'Yes O Lord!' Allah[azwj] will Say: 'Then ask whatever you feel like for your friends.' He[asws] will then ask for his[asws] friends such things that will exceed all the reader's aspirations and desires, and their number will be unknown to all except Allah[azwj]. Allah[azwj] will Say: 'O Ali[asws]! I have accepted your[asws] request on behalf of your[asws] friends.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وإن والدي القارئ ليتوجان بتاج الكرامة، يضئ نوره من ميسرة عشرة آلاف سنة، ويكسيان حلة لا يقوم لاقل سلك منها مائة ألف ضعف ما في الدنيا، بما يشتمل عليه من خيراتها.

The Messenger of Allah[saww] said: 'And the parents of the readers of the Quran will have a crown of prestige on their heads, the lights of which will stretch to a distance of ten thousand years journey, and will be clothed in fabrics which would be better than a hundred thousand times of what is in the world, and will be protected from the environment.'

ثم يعطي هذا القارئ الملك بيمينه في كتاب، والخلد بشماله في كتاب، يقرأ من كتابه بيمينه: قد جعلت من أفاضل ملوك الجنان، ومن رفقاء - محمد - سيد الانبياء و - علي - خير الاوصياء، والائمة من بعدهما سادة الاتقياء. ويقرأ من كتابه بشماله: قد أمنت الزوال والانتقال عن هذا

الملك، وأعذت من الموت والاسقام وكفيت الامراض والاعلال، وجنبت حسد الحاسدين، وكيد الكائدين.

'Then the reader will get a written deed to a kingdom in his right hand and be given the permission for everlasting life in his left hand. It will be written in the deed 'We have given you a great kingdom in the Gardens and made you among the friends of Muhammad^saww the leader of the Prophets, and Ali^asws the best of the Trustees and the Imams^asws after him^asws, the pious masters.' And it will be written in the permit of the left hand, 'You will not see a decline in this kingdom of yours, and you have been freed from death and illnesses and from the envy of the envious and the plots of the plotters.'

ثم يقال له: أقرأ - و - ارق، ومنزلك عند آخر آية تقرؤها. فاذا نظر والداه إلى حليتيهما وتاجيهما قالا: ربنا أنى لنا هذا الشرف ولم تبلغه أعمالنا؟ فقال لهما كرام ملائكة الله - عن الله - عزوجل: هذا لكما لتعليمكما ولد كما القرآن.

'Then they will tell him: 'Start reading the Quran and keep climbing, for your destination lies when you come to the last Verse.' Then the parents will look at their clothes and crown and ask: 'For which of our deeds have we been honoured as such?' The honourable Angels of Allah^azwj will say to them from Allah^azwj: 'This is because both of you taught your children to read the Quran.'

قوله عزوجل: " الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين "

The Words of the Almighty *"Alif Laam Meem, that is the Book in which there is no doubt and is a guidance for the pious."* – VERSES 1 & 2

32 - قال الامام (عليه السلام): كذبت قريش واليهود بالقرآن وقالوا: سحر مبين تقوله. فقال الله عزوجل: " الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين " أي يا محمد هذا الكتاب الذي أنزلته عليك هو - ب - الحروف المقطعة التي منها: ألف، لام، ميم وهو بلغتكم وحروف هجائكم، " فاتوا بمثله إن كنتم صادقين " واستعينوا على ذلك بسائر شهدائكم.

The Holy Imam^asws said: 'The Qureysh and the Jews used to falsify the Quran and claimed it to be an open sorcery that is being spoken. Allah^azwj Said: "'*Alif Laam Meem, that is the Book in which there is no doubt and is a guidance for the pious*." O Muhammad^saww! This Book which I have revealed to you^saww with the 'solitary letters' from are '*Alif Laam Meem'* characters which are of your language, "*let them bring the like of it if they are truthful, and let them seek the help of all those that are present*.'

ثم بين أنه لا يقدرون عليه بقوله: " قل لئن اجتمعت الانس والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن لايأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا " ثم قال الله عزوجل " الم " هو القرآن الذي افتتح ب " الم " هو " ذلك الكتاب " الذي أخبرت به موسى، و ـ من ـ بعده من الانبياء، فأخبروا بني إسرائيل أني سانزل ـ ه ـ عليك يا محمد، كتابا ـ عربيا ـ عزيزا، لا يأتيه الباطل من بين يديه، ولا من خلفه، تنزيل من حكيم حميد.

'Then, when they could not bring the like of it, He azwj Says: ***If men and jinn should combine together to bring the like of this Quran, they could not bring the like of it, though some of them were aides of others* [17:88]**. Then Allah azwj the Almighty Said: "'*Alif Laam Meem*" is the Quran which begins with "*Alif Laam Meem*" and is "*That Book*" which Musa asws was informed of and the Prophets asws after him, and the Children of Israel that I will be Revealing it to you saww O Muhammad saww, a Book in Arabic, Mighty, ***Falsehood shall not come to it from before it nor from behind it; a revelation from the Wise, the Praised One*. [41:42]**

" لاريب فيه " لا شك فيه لظهوره عندهم، كما أخبرهم أنبياؤهم أن محمدا ينزل عليه كتاب لا يمحوه الباطل يقرأه هو وأمته على سائر أحوالهم. " هدى " بيان من الضلالة " للمتقين " الذين يتقون الموبقات، ويتقون تسليط السفه على أنفسهم، حتى إذا علموا ما يجب عليهم عمله عملوا بما يوجب لهم رضاء ربهم

"*There is no doubt in it*" – There is no doubt in what appears in it as I had Informed their Prophets asws about Muhammad saww that I will be Revealing a Book to him saww which will not be touched by falsehood, which will be read by him saww and his saww community in all conditions. "*Guide*" – Statements directing away from ignorance. "*For the pious*" – Those that stay away from sins, away from fooling themselves, until when they know what is obligatory upon them, they act upon it in such a way as to deserve the Pleasure of their Lord.'

33 ـ ـ ثم ـ قال: وقال الصادق (عليه السلام) ثم الالف حرف من حروف قولك " الله " دل بالالف على قولك: الله. ودل باللام على قولك: الملك العظيم، القاهر للخلق أجمعين ودل بالميم على أنه المجيد ـ الكريم ـ المحمود في كل أفعاله. وجعل هذا القول حجة على اليهود.

Then he asws said that Al Sadiq asws said: 'The '*Alif*' a letter from the letters of your saying 'Allah' azwj is proof over your saying 'Allah' azwj. And the proof by '*Laam*' over your saying – The Great King, Omnipotent, Creator of all. And the proof by '*Meem*' – He azwj is The Glorious, The Honoured, The Praised One is all His affairs. And give this Statement as a proof over the Jews.'

وذلك أن الله تعالى لما بعث موسى بن عمران (عليه السلام). ثم من بعده من الانبياء إلى بني إسرائيل، لم يكن فيهم ـ أحد ـ إلا أخذوا عليهم العهود، والمواثيق ليؤمنن بمحمد العربي الامي المبعوث بمكة، الذي يهاجر ـ منها ـ إلى المدينة، يأتي بكتاب بالحروف المقطعة إفتتاح بعض سوره، يحفظه ـ بعض ـ أمته، فيقرؤنه قياما وقعودا ومشاة وعلى كل حال، يسهل الله عزوجل حفظه عليهم. ويقرنون بمحمد أخاه ووصيه علي بن أبي طالب (عليه السلام) الآخذ عنه علومه التي علمها، والمتقلد عنه الامانة التي قلدها، ومذلل كل من عاند محمدا بسيفه الباتر ومفحم كل من جادله وخاصمه بدليله القاهر، يقاتل عبادالله على تنزيل كتاب الله حتى يقودهم إلى قبوله طائعين وكارهين.

'And that when Allah^azwj sent Musa Bin Imran^asws and then after him^asws other Prophets^as to the Children of Israel, there was not a single one of them except that He^azwj took a covenant from him^asws of his belief in Muhammad^saww the Arab, that I will send him^saww as a Prophet in Mecca, and will emigrate to Medina and will give him^saww a Book, some chapters of which will start with the solitary letters, which will be memorized by some of his followers who will recite it while standing and sitting as well as in every situation. Allah^azwj will make it easier for them to memorise it. They will read it with Muhammad^saww, his^saww brother and Trustee Ali Bin Abi Talib^asws, the taker of knowledge from his^saww knowledge, and will be the treasurer of his^saww trusts, and will disgrace every enemy of his^saww and will silence every argument against him^saww by slicing proofs, will kill those who would object to the Revelation of the Book of Allah^azwj until they accept it willingly or unwillingly.'

ثم إذا صار محمد إلى رضوان الله تعالى، وأرتد كثير ممن كان أعطاه ظاهر الايمان، وحرفوا تأويلاته، وغيروا معانيه، ووضعوها على خلاف وجوهها، قاتلهم بعد ـ ذلك ـ على تأويله حتى يكون إبليس ـ الغاوي لهم ـ هو الخاسئ الذليل المطرود ـ الملعون ـ المغلوب.

'Then when Muhammad^saww passes away to the Pleasure of Allah^azwj, most of them will turn apostate after having only apparent belief and will alter the explanations of it, and give other meanings to its (Words), he^asws will kill them over its explanations until Iblees^**la** who was their mentor will be disgraced, cast away, cursed and overcome.'

قال: فلما بعث الله محمدا (صلى الله عليه وآله) ـ وأظهره بمكة، وسيره منها إلى المدينة وأظهره بها ـ أنزل عليه الكتاب، وجعل أفتتاح سورته الكبرى ب " الم " يعني الم ذلك الكتاب " وهو ذلك الكتاب الذي أخبرت ـ به ـ أنبيائي السالفين أني ـ س ـ أنزله عليك يا محمد " لا ريب فيه ". فقد ظهر ما أخبرهم به أنبياؤهم أن محمدا ينزل عليه كتاب مبارك لا يمحوه الباطل يقرؤه هو وأمته على سائر أحوالهم. ثم اليهود يحرفونه عن جهته، ويتأولونه على غير وجهه، ويتعاطون التوصل إلى علم ـ ما ـ قد طواه الله عنهم من ـ حال ـ أجل هذه الامة، وكم مده ملكهم. فجاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) منهم جماعة، فولى رسول الله (صلى الله عليه وآله) عليا (عليه السلام) مخاطبتهم فقال قائلهم: إن كان مايقول محمد حقا، فقد علمنا كم قدر ملك أمته، هو إحدى

وسبعون سنة: الالف واحد، واللام ثلاثون، والميم أربعون. فقال علي (عليه السلام): فما تصنعون ب " المص " وقد أنزلت عليه؟ قالوا: هذه إحدى وستون ومائة سنة.

He[asws] said: 'When Allah[azwj] sent Muhammad[saww] as a Prophet and made his appearance in Mecca, and took him[saww] to Medina and made him known there, Sent down on him[saww] the Book, and started the big chapter of it with "*Alif Laam Meem*" that is "*Alif Laam Meem that is the Book*" and he[saww] is the Book which the previous Prophets[as] were informed that I[azwj] will Reveal to you O Muhammad[saww] "*There is no doubt in it*".

It emerged that I[azwj] had Informed their Prophets[as] that I[azwj] shall Send down on Muhammad[saww] such a Blessed Book that falsehood shall never touch it, that he[saww] will read it as well his[saww] followers in every situation. The Jews then started their perversion and presented their arguments against it and started asking – How long will this community last and how long will its kingdom last. Then a group of them came to the Messenger of Allah[saww]. The Messenger of Allah[saww] told Ali[asws] to address them. A Jew then said: 'If what Muhammad[saww] is true then we know how long his[saww] kingdom is going to last and that is a period of seventy one years, as '*Alif*' equates to one, '*Laam*' equates to thirty and '*Meem*' equates to forty and that makes seventy one according to our calculations.'

Ali[asws] replied: 'What do you say about *'Alif Laam Meem Saad*' has this not been sent down on him[saww]?' They said: 'This comes to one hundred and sixty one years.'

فقال ـ علي (عليه السلام) ـ: فما تصنعون ب " الر " وقد أنزلت عليه؟ ـ ف ـ قالوا: هذه أكثر، هذه مائتان وإحدى وثلاثون سنة. ـ ف ـ قال علي (عليه السلام): فماذا تصنعون ب " المر " وقد أنزلت عليه؟ قالوا: هذه أكثر، هذه مائتان، وإحدى وسبعون سنة. فقال علي (عليه السلام): فواحدة من هذه ل، أو جميعها له؟ فاختلط كلامهم، فبعضهم قال: له واحدة منها، وقال بعضهم: بل يجمع له كلها وذلك سبعمائة وأربع وثلاثون سنة، ثم يرجع الملك إلينا، يعني إلى اليهود.

Ali[asws] said: 'What do you say about *'Alif Laam Ra*', Has this not been revealed unto him[saww]?' They said: 'This is more and is two hundred and thirty one years.' Ali[asws] said: 'And what do you say about *'Alif Laam Meem Ra*' has this not been send down on him[saww]?' This is more and is two hundred and seventy one years.' Ali[asws] said: 'Is '*Laam*' one part of it or all of them for it?' They start to argue among themselves and some of them said that it was one of them and some of them said all of them and that made it seven hundred and thirty four years after which the kingdom would return to the Jews.

فقال علي (عليه السلام): أكتاب من كتب الله عزوجل نطق بهذا، أم آراؤكم دلت عليه؟ فقال بعضهم: كتاب الله نطق به. وقال آخرون: بل آراؤنا دلت عليه. فقال علي (عليه السلام): فاتوا

بكتاب ـ منزل ـ من عنداالله ينطق بما تقولون. فعجزوا عن إيراد ذلك، وقال للاخرين: فدلونا على صواب هذا الرأي؟ فقالوا: صواب رأينا دليله ـ على ـ أن هذا الحساب الجمل.

Ali[asws] said: 'Has this been written down for you in a Book of Allah[azwj] or are you saying this from yourselves?' Some of them said that the Book of Allah[azwj] has this and others said that this was their thinking. Ali[asws] said to them: 'Show me the Book of Allah[azwj] in which this is mentioned as you say.' They got frustrated in their intentions. Then at the end he[asws] said to them: 'Prove it to me that opinion of yours is correct.' They said: 'The proof of this opinion is that this is mathematics.'

فقال على (عليه السلام): وكيف دل على ما تقولون، وليس في هذه الحروف إلا ما أقترحتم بلا بيان!؟ أرأيتم إن قيل لكم: إن هذه الحروف ليست دالة على هذه المدة لملك أمة محمد (صلى الله عليه وآله)، ولكنها دالة على أن عند كل واحد منكم دينا بعدد هذا الحساب دراهم أو دنانير، أو ـ على ـ: أن لعلي على كل واحد منكم دينا عدد ماله مثل عدد هذا الحساب، أو على: أن كل واحد منكم قد لعن بعدد هذا الحساب. قالوا: يا أبا الحسن ليس شئ مما ذكرته منصوصا عليه في " الم " و " المص " و " الر " و " المر ".

Ali[asws] said: 'How can this be proof for what you say, when there is nothing in these letters except what you make up. Do you see that in these letters there is no proof for the time period of the kingdom of the community of Muhammad[saww]? But what if I were to say that by the counting of these letters is meant the debt of each one of you in terms of Dirhams and Dinars to Ali[asws] or Ali[asws] is in debt to each one of you for these amounts or that they represent the number of curses that are to be on you?' They said: 'O Abul Hassan[asws] there is nothing of what you are saying that is linked to *'Alif Laam meem*' and *'Alif Laam Meem Saad*' and *'Alif Laam Raa*' and *'Alif Laam Meem Ra*'.'

فقال على (عليه السلام): ولا شئ مما ذكرتموه منصوصا عليه في " الم " و " المص " و " الر " و " المر " فان بطل قولنا بما قلتم، بطل قولكم بما قلنا. فقال خطيبهم، ومنطيقهم: لا تفرح يا علي بأن عجزنا عن إقامة حجة على دعوانا، فأي حجة لك في دعواك إلا أن تجعل عجزنا حجتك، فاذا مالنا حجة فيما نقول ولا لكم حجة فيما تقولون.

Ali[asws] said: 'There is no link in what you say to *'Alif Laam Meem*' and *'Alif Laam Meem Seen*' and '*Alif Laam Ra'* and '*Alif Laam Meem Ra'*. If your words invalidate ours so do our words invalidate yours.' A speaker of them said: 'Do not be happy, O Ali, at our frustrations for we could not establish our claims, but where is the proof of your claim except that we could not establish ours and so the conclusion is that we have no proof and neither is there proof of what you have said.'

قال علي (عليه السلام): لا سواء، إن لنا حجة هي المعجزة الباهرة. ثم نادى جمال اليهود: يا أيتها الجمال اشهدي لمحمد ولوصيه. فنادت الجمال: صدقت صدقت - يا علي - يا وصي محمد، وكذب هؤلاء - اليهود -. فقال علي (عليه السلام): هؤلاء خير من اليهود، يا ثياب اليهود - التي عليهم - اشهدي لمحمد (صلى الله عليه وآله) ولوصيه.

Ali^asws^ said: 'That is not so for our proof there is the amazing miracle.' Then he^asws^ called to the camels of the Jews: 'O camels! Bear witness to Muhammad^saww^ and his^saww^ Trustee^asws^. The camels answered back: 'We ratify, we ratify O Ali^asws^, O Trustee^asws^ of Muhammad^saww^! The Jews are the liars.' Ali^asws^ said: 'These are better than the Jews.' Then he^asws^ turned to the outfits of the Jews and called out to them: 'O outfits of the Jews! Bear witness to Muhammad^saww^ and his^saww^ Trustee^asws^.'

فنطقت ثيابهم كلها: صدقت صدقت يا علي، نشهد أن محمدا رسول الله حقا وأنك يا علي وصيه حقا، لم يثبت محمد قدما في مكرمة إلا وطئت على موضع قدمه بمثل مكرمته، فأنتما شقيقان من أشرف أنوار الله تعالى، - فميزتما اثنين - وأنتما في الفضائل شريكان، إلا أنه لا نبي محمد (صلى الله عليه وآله).

All their clothes started speaking: 'We ratify! We ratify! O Ali^asws^. We bear witness that surely Muhammad^saww^ is the Messenger of Allah^saww^ truly and that you O Ali^asws^ are his^saww^ Trustee truly, The honour of Muhammad^saww^ is not only proven by this for both of you^asws^ are brothers from the esteemed light of Allah^azwj^ of equal parts and you are both partners in the virtues, except that you^asws^ are not a Prophet, but Muhammad^saww^ is.'

فعند ذلك خزيت اليهود، وآمن بعض النظارة منهم برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وغلب الشقاء على اليهود، وبعض النظارة الآخرين، فذلك ما قال الله تعالى " لا ريب فيه " إنه كما قال محمد (صلى الله عليه وآله)، ووصي محمد عن قول - محمد (صلى الله عليه وآله)، عن قول - رب العالمين.

After witnessing these miracles, some of the Jews believed in the Messenger of Allah^saww^, but some of them were overcome with doubt. And so Allah^azwj^ Said: "*There is no doubt in it*' – This is like what Muhammad^saww^ said and what the Trustee^asws^ of Muhammad^saww^ said on behalf of Muhammad^saww^, on behalf of Allah^azwj^.'

ثم قال: " هدى " بيان وشفاء " للمتقين " من شيعة محمد وعلي عليهما الصلاة والسلام. - إنهم - اتقوا أنواع الكفر فتركوها، واتقوا - أنواع - الذنوب الموبقات فرفضوها واتقوا إظهار أسرار الله تعالى، وأسرار أزكياء عباده الاوصياء بعد محمد (صلى الله عليه وآله)، فكتموها. واتقوا ستر العلوم عن أهلها المستحقين لها، وفيهم نشروها.

Then He[azwj] Said: "*Guide*" a statement and a healing "*for the pious*" from among the Shiites of Muhammad[saww] and Ali[asws]. They are the ones who avoid all forms of disbelief and all kinds of sins and exposing the secrets of Allah[azwj] and the secrets of pious worshippers and the Trustees after Muhammad[saww], and do not disclose them. And they unveil the knowledge to the deserving ones and advertise them.'

قوله عزوجل " الذين يؤمنون بالغيب ":

The Words of the Almighty "*Those that believe in the unseen*" – VERSE 3

34 ـ قال الامام (عليه السلام): ثم وصف هؤلاء المتقين الذين هذا الكتاب هدى لهم فقال: (الذين يؤمنون بالغيب) يعني بما غاب عن حواسهم من الامور التي يلزمهم الايمان بها، كالبعث ـ والنشور ـ والحساب والجنة والنار، وتوحيد الله تعالى وسائر ما لا يعرف بالمشاهدة. وإنما يعرف بدلائل قد نصبها الله عزوجل ـ عليها ـ كآدم، وحواء، وإدريس ونوح، وإبراهيم، والانبياء الذين يلزمهم الايمان ـ بهم، و ـ بحجج الله تعالى، وإن لم يشاهدوهم ويؤمنون بالغيب، وهم من الساعة مشفقون

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'Then the characteristics of the pious that are guided by the Book have been described.' Then he[asws] said "*Those that believe in the unseen*" – That is that which is hidden from the sensory perceptions from the affairs which are obligatory for their belief like resurrection, and the accounting, and the Paradise, and the Fire, and Unity of Allah[azwj] and all that cannot be seen but can only be established with the proofs that Allah[azwj] has Established for them like Adam[asws], and Eve[asws], and Idrees[asws] and Noah[asws], and Ibrahim[asws] and the Prophets[as] on whom it is obligatory to believe in and by whom is the Proof of Allah[azwj], and they have not witnessed them but believed without seeing, and they are in awe of the Hour (Qiyamat).'

ـ التوسل إلى الله بمحمد وآله ـ

PLEADING TO ALLAH[azwj] BY MUHAMMAD[saww] AND HIS[saww]'S PROGENY[asws]

35 ـ وذلك أن سلمان الفارسي (رضي الله عنه) مر بقوم من اليهود، فسألوه أن يجلس إليهم، ويحدثهم بما سمع من محمد (صلى الله عليه وآله) في يومه هذا، فجلس إليهم لحرصه على إسلامهم، فقال: سمعت محمدا (صلى الله عليه وآله) يقول: إن الله عزوجل يقول: يا عبادي أو ليس من له إليكم حوائج كبار لا تجودون بها إلا أن يتحمل عليكم بأحب الخلق إليكم تقصونها كرامة لشفيعهم ؟ ألا فاعلموا إن أكرم الخلق علي، وأفضلهم لدي: محمد، وأخوه علي، ومن بعده من الائمة الذين هم الوسائل إلي. ألا فليد عني من هم بحاجة يريد نفعها، أو دهته داهية يريد كف ضررها، بمحمد وآله الافضلين الطيبين الطاهرين، أقضها له أحسن مما يقضيها من تستشفعون إليه بأعز الخلق عليه.

And once Salman the Persian[ra] passed by a group of Jews who asked him to sit down with them and narrate to them whatsoever he had heard from Muhammad[saww] this day. He sat down with them when he saw their desire for Islam.' He[asws] said: 'I heard Muhammad[saww] say that Allah[azwj] Said, O My servants! Does it not happen with you that when someone comes to you with a big request that you do not wish to fulfil except when he brings a beloved of yours to you to intercede for him? Then know the most honourable of creation and the highest of them are Muhammad[saww] and his[saww] brother Ali[asws] and after them the Imams[asws] are the means towards Me[azwj]. And if any one of you wishes to profit from his supplication or get the effects of any of his afflictions dispelled from himself should ask by Muhammad[saww] and his[saww] progeny[asws], the highest, the best, the purified, and I shall fulfil his request better than how you fulfil when a friend of yours intercedes with you.'

قالو السلمان وهم (يسخرون و) يستهزؤن ـ به ـ: يا أبا عبدالله فما بالك لاتقترح على الله، وتتوسل بهم: أن يجعلك أغنى أهل المدينة؟ فقال سلمان: قد دعوت الله عزوجل بهم، وسألته ما هو أجل وأفضل وأنفع من ملك الدنيا بأسرها: سألته بهم صلى الله عليهم أن يهب لي لسانا لتحميده وثنائه ذاكرا، وقلبا لآلائه شاكرا، وعلى الدواهي الداهية لي صابرا، وهو عزوجل قد أجابني إلى ملتمسي من ذلك، وهو أفضل من ملك الدنيا بحذافيرها، وما تشتمل عليه من خيراتها مائة ألف ألف مرة.

Salman[ra] said that the Jews then mockingly said to him: 'O servant of Allah[azwj], why don't you use them[asws] as a means to make you the wealthiest man of Medina?' Salman[ra] said: 'I have supplicated to Allah[azwj] the Almighty by them[asws] and have asked for that which is higher and more profitable for the

kingdom of the world – I asked by them[asws] to have a tongue which praises and Glorifies Him[azwj] and a heart which is thankful and patient in great difficulties. He[azwj] Accepted my supplication and Gave me that, which is higher that the kingdom of the world and all that is included in it, by hundred thousand, thousand times.'

قال (عليه السلام): فجعلوا يهزؤون به ويقولون: يا سلمان لقد ادعيت مرتبة عظيمة شريفة نحتاج أن نمتحن صدقك من كذبك فيها، وها نحن أولا قائمون إليك بسياط فضاربوك بها، فسل ربك أن يكف أيدينا عنك. فجعل سلمان يقول: اللهم اجعلني على البلاء صابرا. وجعلوا يضربونه بسياطهم حتى أعيوا وملوا، وجعل سلمان لا يزيد على قوله: اللهم اجعلني على البلاء صابرا.

The Holy Imam[asws] said: 'They mocked at Salman[ra] and said: 'O Salman[ra]! You have been given a high and honourable status, but we would like to test you whether you are telling the truth or lying about this, and we are now taking these lashes and will whip you, so now ask your Lord to save you from our hands.' Salman[ra] said: 'Our Allah[azwj]! Bestow on me patience in this difficulty.' The started beating him until they got tired, but the Salman[ra] said nothing more than 'Our Allah[azwj]! Bestow on me patience in this difficulty.'

فلما ملوا وأعيوا، قالوا له: يا سلمان ما ظننا أن روحا تثبت في مقرها مع مثل هذا العذاب الوارد عليك، فما بالك لاتسأل ربك أن يكفنا عنك؟ ـ ف ـ فقال: لان سؤالي ذلك ربي خلاف الصبر، بل سلمت لا مهال الله تعالى لكم، وسألته الصبر. فلما استراحوا قامرا إليه بعد بسياطهم، فقالوا: لا نزال نضربك بسياطنا حتى تزهق روحك أو تكفر بمحمد.

When they got frustrated from beating Salman[ra], they said: 'O Salman[ra]! We never thought that anyone alive would be able to bear the punishment that has been inflicted upon you, and would still be alive. Why did you not ask your Lord to keep you away from this?' Salman[ra] said: 'This request of mine to my Lord would be contrary to patience, and I submitted to Him[azwj] for having given you this much time and I asked to patience therein.' After having rested a while, they picked up their whips and moved towards Salman[ra] and said: 'We will not stop beating you now until such time as your soul leaves your body or you disbelieve in Muhammad[saww].'

فقال: ماكنت لافعل ذلك، فان الله قد أنزل على محمد (الذين يؤمنون بالغيب) وإن احتمالي لمكارهكم ـ لادخل في جملة من مدحه الله بذلك ـ سهل علي يسير. فجعلوا يضربونه بسياطهم حتى ملوا، ثم قعدوا، وقالوا: يا سلمان لو كان لك عند ربك قدر لايمانك بمحمد لاستجاب ـ الله ـ دعاءك وكفنا عنك.

Salman[ra] said: 'I cannot do such a thing for Allah[azwj] has Sent down upon Muhammad[saww] "Those who believe in the unseen", and it is easy for me to

bear the hardship that you have put me through so that Allah[azwj] would Include me within the ambit of this Verse.' They then started beating him again until they were tired and sat down, and said: 'O Salman[ra]! If Allah[azwj] had Placed any importance of your belief in Muhammad[saww], then He[azwj] would have Saved you from this.'

فقال سلمان: ما أجهلكم! كيف يكون مستجيبا دعائي إذا فعل بي خلاف ما أريد منه، أنا أردت منه الصبر فقد استجاب لي وصبرني، ولم أسأله كفكم عني فيمنعني حتى يكون ضد دعائي كما تظنون. فقاموا اليه ثالثة بسياطهم، فجعلوا يضربونه وسلمان لا يزيد على ـ قوله: ـ اللهم صبرني على البلاء في حب صفيك وخليلك محمد.

Salman[ra] said: 'What ignorance you have! How can He[azwj] Accept this when this will be against what I want? I want from Him[azwj] patience and He[azwj] has answered me and made me patient. I have not asked Him[azwj] for that which you are thinking of.' Then for the third time they stood up with their whips and approached Salman[ra] who did not say anything more than 'Our Allah[azwj]! Bestow on me patience in this difficulty in the love of Your friend Muhammad[saww].'

فقالوا له: يا سلمان ويحك أو ليس محمد قد رخص لك أن تقول كلمة الكفر ـ به ـ بما تعتقد ضده للتقية من أعدائك؟ فما بالك لا تقول (ما يفرج عنك) للتقية؟ فقال سلمان: إن الله تعالى قد رخص لي في ذلك ولم يفرضه علي، بل أجاز لي أن لا أعطيكم ما تريدون، وأحتمل مكارهكم، وأجعله أفضل المنزلتين، وأنا لا أختار غيره.

They said to him[ra]: 'Woe unto you O Salman! Has not Muhammad[saww] allowed you to speak a word of disbelief whilst in dissimulation? Why don't you speak in dissimulation then?' Salman[ra] said: 'Surely Allah[azwj] has Allowed this but has not made it an obligation. He[azwj] has Allowed me that I should not let you succeed in your intentions, that I should bear this, and He[azwj] has Made this the better of the two stations, and I do not want the other one.'

ثم قاموا إليه بسياطهم، وضربوه ضربا كثيرا، وسيلوا دماءه، وقالوا له ـ وهم ساخرون ـ: لا تسأل الله كفنا عنك، ولا تظهر لنا ما نريد منك لنكف به عنك، فادع علينا بالهلاك إن كنت من الصادقين في دعواك أن الله لا يرد دعاءك بمحمد وآله الطيبين ـ الطاهرين ـ.

Then they stood up with their whips and whipped him a lot, and he bled profusely and at the end said: 'Why don't you ask Allah[azwj] to stop us so that you do not have to utter that which we want to hear from you, and supplicate to Him[azwj] for our destruction if you are from the truthful in your claim that Allah[azwj] Wants to be supplicated to by Muhammad[saww] and his[saww] goodly and purified progeny[asws].

فقال سلمان: إني لاكره أن أدعو الله بهلاككم مخافة أن يكون فيكم من قد علم الله أنه سيؤمن بعد، فأكون قد سألت الله تعالى اقتطاعه عن الايمان. فقالوا: قل: اللهم أهلك من كان في معلومك أنه يبقى إلى الموت على تمرده، فانك لا تصادف بهذا الدعاء ما خفته.

Salman[ra] said: 'I consider it abhorrent to make such a supplication for your destruction lest there should be someone among you who, in the Knowledge of Allah[azwj], will believe afterwards. If I were to ask Allah[azwj] for that then I would be depriving Him[azwj] from the faith.' They said: 'Then say 'Our Allah[azwj] destroy those who You[azwj] Know will remain until death on his insubordination, and then you will be safe from the supplication that you fear.'

قال: فانفرج له حائط البيت الذي هو فيه مع القوم، وشاهد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو يقول: يا سلمان ادع عليهم بالهلاك، فليس فيهم أحد يرشد، كما دعا نوح (عليه السلام) على قومه لما عرف أنه لن يؤمن من قومه إلا من قد آمن. فقال سلمان: كيف تريدون أن أدعو عليكم بالهلاك؟ فقالوا: تدعو الله ـ ب ـ أن يقلب سوط كل واحد منا أفعى تعطف رأسها، ثم تمشش عظام سائر بدنه.

The wall of the house that they were all in split open and he saw the Messenger of Allah[saww] and he[saww] said: 'O Salman[ra]! Supplicate for their destruction for there is no one among them who you can guide, just like the supplication of Noah[asws] on his[asws] community when he[as] found out that apart from those that have already believed, no one else will. Salman[ra] said: 'What kind of destruction do you want me to supplicate for?' They said: 'Supplicate to Allah[azwj] that all our whips should turn into serpents who will then devour the bones in our body.'

فدعا الله بذلك، فما من سياطهم سوط إلا قلبه الله تعالى عليهم أفعى لها رأسان تتناول برأس ـ منها ـ رأسه، وبرأس آخر يمينه التي كان فيها سوطه، ثم رضضتهم ومششتهم وبلعتهم والتقمتهم.

Salman[ra] made that supplication and Allah[azwj] turned each of the whips into two-headed snakes – devouring their heads with one of its head and crunching their right hands with the other which they used to whip with, and devoured them.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو في مجلسه: معاشر المؤمنين إن الله تعالى قد نصر أخاكم سلمان ساعتكم هذه على عشرين من مردة اليهود والمنافقين، قلبت سياطهم أفاعي رضضتهم ومششتهم، وهشمت عظامهم والتقمتهم، فقوموا بنا ننظر إلى تلك الآفاعي المبعوثة لنصرة سلمان.

The Messenger of Allah[saww] said in a gathering: 'Group of believers! Surely Allah[azwj] Helped your brother Salman[ra] this hour and there are twenty dead Jews and hypocrites, Turned their whips into serpents who crushed their bones into small pieces and devoured them. Let us go and view these snakes which helped Salman[ra].

فقام رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأصحابه إلى تلك الدار، وقد اجتمع إليها جيرانها من اليهود والمنافقين لم سمعوا ضجيج القوم بالتقام الافاعي لهم، وإذا هم خائفون منها نافرون من قربها. فلما جاء رسول الله (صلى الله عليه وآله) خرجت كلها ـ من ـ البيت إلى شارع المدينه، وكان شارعا ضيقا، فوسعه الله تعالى، وجعله عشرة أضعافه.

The Messenger of Allah[saww] stood up and went to that house along with his[saww] companions. When the companions saw the scenario of the serpents devouring the Jews, they started shouting and screaming which brought out the other Jews from the neighbourhood, but they all stood watching from afar. When the Messenger of Allah[saww] got there, they all got out of the house and went onto the street of Medina which was quite narrow, and Allah[azwj] Widened it to ten times its original size.

ثم نادت الافاعي: السلام عليك يا محمد يا سيد الاولين والآخرين، السلام عليك يا علي يا سيد الوصيين، السلام على ذريتك الطيبين الطاهرين الذين جعلوا على الخلق قوامين، هانحن سياط هؤلاء المنافقين ـ الذين ـ قلبنا الله تعالى أفاعي بدعاء هذا المؤمن " سلمان ". ـ ف ـ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): الحمدلله الذي جعل ـ من أمتي ـ من يضاهي بدعائه ـ عند كفه، وعند انبساطه ـ نوحا نبيه.

Then the serpent spoke: 'Peace be upon you O Muhammad[saww] O Master of the former ones and the later ones; Peace be upon you O Ali[asws] O Master of the Trustees; Peace be upon your goodly and purified Progeny[asws] who have been sent to creation for their affairs; We are the whips of these hypocrites which have been turned into serpents by the supplication of this believer Salman[ra]. The Messenger of Allah[saww] said: 'All Praise is due to Allah[azwj] who made from my community, one who delayed his negative supplication till the end like Noah[asws].'

ثم اندت الافاعي: يا رسول الله قد اشتد غضبنا على هؤلاء الكافرين، وأحكامك وأحكام وصيك علينا جائزة في ممالك رب العالمين، ونحن نسألك أن تسأل الله تعالى أن يجعلنا من أفاعي جهنم التي نكون فيها لهؤلاء معذبين كما كنا لهم في هذه الدنيا ملتقمين.

Then the serpent said: 'We are very angry with these disbelievers, and the orders of yours[saww] and of your Trustee[asws] are applicable to us in the kingdom

of the Lord of the worlds. We request you to ask Allah^azwj to make us to be of the serpents of Hell so that we can hurt them there as we have in this world.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): قد أجبتكم إلى ذلك، فالحقوا بالطبق الاسفل من جهنم بعد أن تقذفوا ما في أجوافكم من أجزاء أجسام هؤلاء الكافرين ليكون أتم لخزيهم، وأبقى للعار عليهم إذا كانوا بين أظهرهم مدفونين، يعتبر بم المؤمنون المارون بقبورهم يقولون: هؤلاء الملعونون المخزيون بدعاء ولي محمد: سلمان الخير من المؤمنين. فقذفت الافاعي ما في بطونها من أجزاء أبدانهم، فجاء أهلوهم فدفنوهم، وأسلم كثير من الكافرين، وأخلص كثير من المنافقين، وغلب الشقاء على كثير من الكافرين والمنافقين، فقالوا: هذا سحر مبين.

The Messenger of Allah^saww said: 'This request of yours has been granted. Now regurgitate the pieces of these disbelievers that are in your stomachs and go to the lowest level of Hell so that it will be a source of great shame for them. And when they are buried, their graves will be a source of example for the believers to keep away from them and say, 'These are the accursed who were destroyed by the supplication of the friend of Muhammad^saww, Salman^ra the good from among the believers.' The serpents regurgitated whatever they had in their stomachs of their body parts, and their relatives collected them and buried them. A lot of unbelievers became Muslim, and a lot of hypocrites cast away their hypocrisy, and doubt overcame a lot of the infidels and hypocrites who exclaimed: 'This is open sorcery!'

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على سلمان فقال: يا أبا عبدالله أنت من خواص إخواننا المؤمنين، ومن أحباب قلوب ملائكة الله المقربين، إنك في ملكوت السماوات والحجب والكرسي والعرشي ومادون ذلك إلى الثرى، أشهر في فضلك عندهم من الشمس الطالعة في يوم لا غيم فيه ولا قتر، ولا غبار في الجو، أنت من أفاضل الممدوحين بقوله: " الذين يؤمنون بالغيب ".

Then the Messenger of Allah^saww came to Salman^ra and said: 'O son of the servant of Allah^azwj! You are from my special believing brothers, and the beloved from the heart of the Angels of proximity. You are as famous in the heavens and the Veils and the Chair and the Throne for your virtues as the Sun is seen on a cloudless and clear day, and you are the highest from among those who are referred to in the Words "*Those who believe in the unseen*".

قوله عزوجل: " ويقيمون الصلوة ومما رزقناهم ينفقون ":

The Words of the Almighty "*Those who establish Prayer and spend out of what We have Given them*" – VERSE 3

36 ـ قال الامام (عليه السلام): ثم وصفهم بعد ـ ذلك ـ فقال (ويقيمون الصلاة) يعني باتمام ركوعها وسجودها، وحفظ مواقيتها وحدودها، وصيانتها عما يفسدها وينقضها.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'After describing the their characteristics, Allah[azwj] Says "*Those that establish Prayer*" – they are those that complete their bowings, and their prostrations, and keep to its timings and limits, and stay away from that which spoils or revokes the Prayer.'

37 ـ ثم قال ـ الامام ـ (عليه السلام): حدثني أبي، عن أبيه (عليهما السلام) أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان من خيار أصحابه ـ عنده ـ أبوذر الغفاري، فجاءه ذات يوم فقال: يا رسول الله إن لي غنيمات قدر ستين شاة، أكره أن أبدو فيها، وافارق حضرتك وخدمتك، وأكره أن أكلها إلى راع فيظلهما ويسئ رعايتها فكيف أصنع؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أبد فيها. ـ فبدا فيها ـ فلما كان في اليوم السابع جاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)،

Then the Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'My father[asws] narrated from his father[asws] from the Messenger of Allah[saww] that one of the best of his[saww] companions, Abu Dharr Al Ghafari[ra] came one day and say: 'O Messenger of Allah[saww]! I have approximately sixty sheep and I don't like to be absent from your company and your service, but at the same time I don't want to leave this (my sheep) to another person to shepherd them for he may be unjust to them and not graze them properly, so what do I do?' The Messenger of Allah[saww] said: 'You do it yourself.' And so Abu Dharr[ra] did that and came back to the Messenger of Allah[saww] on the seventh day.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أباذر. فقال: لبيك يا رسول الله. قال: ما فعلت غنيماتك؟ فقال: يا رسول الله إن لها قصة عجيبة. ـ ف ـ قال: وما هي؟ قال: يا رسول الله بينا أنا في صلاتي إذ عدا الذئب على غنمي، فقلت: يا رب صلاتي، يا رب غنمي، فآثرت صلاتي على غنمي فأخطر الشيطان ببالي " يا أباذر أين أنت إن عدت الذئاب على غنمك وأنت تصلي فأهلكتها كلها، وما يبقى لك في الدنيا ما تتعيش به "؟

The Messenger of Allah[saww] called: 'O Abu Dharr[ra]!' He answered: 'Here I am O Messenger of Allah[saww]!' How was your grazing?' Abu Dharr[ra] said: 'The story is a strange one.' He[saww] said: 'Why is that so?' Abu Dharr said: 'O Messenger of Allah[saww]! When I was Praying a predator wolf attacked my sheep and I said to myself, O Lord my Prayer! O Lord my sheep! But I gave preference to my Prayer and Satan whispered to me: 'O Abu Dharr! What are you doing? The predator will devour all your sheep and you will have nothing left as a means to your livelihood in this world.'

فقلت للشيطان: يبقى لي توحيد الله تعالى، والايمان بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وموالاة أخيه سيد الخلق بعده علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وموالاة الائمة الهادين

الطاهرين من ولده، ومعاداة أعدائهم، وكلما فات من الدنيا بعد ذلك جلل. فأقبلت على صلاتي، فجاء ذئب، فأخذ حملا وذهب به وأنا أحس به، إذا أقبل على الذئب أسد فقطعه نصفين، واستنقذ الحمل ورده إلى القطيع، ثم ناداني: يا أباذر أقبل على صلاتك، فان الله تعالى قد وكلني بغنمك إلى أن تصلي. فأقبلت على صلاتي، وقد غشيني من التعجب مالا يعلمه إلا الله تعالى حتى فرغت منها، فجاءني الاسد وقال لي: إمض إلى محمد (صلى الله عليه وآله) فأخبره أن الله تعالى قد أكرم صاحبك الحافظ لشريعتك، ووكل أسدا بغنمه يحفظها. فتعجب من ـ كان ـ حول رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Abu Dharr said: 'I then said to Satan: 'What has remained with me is the Unity of Allah the High, and the faith in Muhammad the Messenger of Allah[saww] and the Mastership of his[saww] brother and master of creation after him[saww] Ali Ibn Abi Talib[asws] and the Mastership of the guiding Imams[asws], the purified ones from among his[asws] children, and the enmity of their[asws] enemies and everything else in the world will die after them[asws]. I kept on Praying and the wolf attacked one baby sheep and I could sense that, but a lion came from somewhere and cut the wolf into two and returned the baby sheep to its enclosure and then said to me, 'O Abu Dharr! Complete your Prayer, for Allah[azwj] the High has Sent me to safeguard your sheep whilst you Pray.' I then completed my Prayer but was very surprised at this which no one knew about except Allah[azwj] the High. Then the lion came to me and said: 'Proceed to Muhammad[saww] and inform him that Allah[azwj] the High has Honoured a companion of his[saww] and sent a lion for the protection of his sheep.' All those sitting around the Messenger of Allah[saww] were very surprised to hear all this.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): صدقت يا أباذر، ولقد آمنت به أنا وعلي وفاطمة والحسن والحسين (صلوات الله عليهم أجمعين). فقال بعض المنافقين: هذا بمواطاة بين محمد وأبي ذر، يريد أن يخدعنا بغروره. واتفق منهم عشرون رجلا وقالوا: نذهب إلى غنمه، وننظر إليها، وننظر إليه إذا صلى، هل يأتي الاسد ويحفظ غنمه، فيتبين بذلك كذبه. فذهبوا ونظروا و ـ إذا ـ أبوذر قائم يصلي، والاسد يطوف حول غنمه ويرعاها ويرد إلى القطيع ما شذ عنه منها، حتى إذا فرغ من صلاته ناداه الاسد: هاك قطيعك مسلما، وافر العدد سالما.

The Messenger of Allah[saww] said: 'Abu Dharr[ra] speaks the truth. I[saww], and Ali[asws] and Fatima[asws] and Hassan[asws] and Husayn[asws] all believe in him.' Some of the hypocrites said: 'This is a prior consultation between Muhammad[saww] and Abu Dharr. He[saww] wants to ensnare us in his deception.' So twenty of them decided to go to his sheep and see for themselves whether the lion comes up to protect the sheep or not, when Abu Dharr Prays, or whether this is a lie of his. When they arrived there they saw Abu Dharr Praying and a lion was circling around the sheep for their protection. When Abu Dharr completed his Prayer the lion said to him: 'Here is your flock safe and sound, each one of them.'

ثم ناداهم الاسد: ـ يا ـ معاشر المنافقين أنكرتم لو لي محمد وعلي وآله الطيبين والمتوسل إلى الله تعالى بهم أن يسخرني ـ الله ـ ربي لحفظ عنمه، والذي أكرم محمدا وآله الطيبين الطاهرين لقد جعلني الله طوع يدي أبي ذر حتى لو أمرني بافتراسكم وهلاككم لاهلكتكم ، والذي لا يحلف بأعظم منه لو سأل الله بمحمد وآله الطيبين صلوات الله عليهم أن يحول البحار دهن زنبق وبان والجبال مسكا وعنبرا وكافورا، وقضبان الاشجار قضب الزمرد، والزبرجد لما منعه الله تعالى ذلك.

Then the lion said to them: 'O group of hypocrites! Are you denying the friend of Muhammad[saww] and Ali[asws] and his[asws] goodly progeny[asws] and that I have to protect his sheep? By the One[azwj] who has Honoured Muhammad[saww] and his[saww] goodly and purified progeny that Allah[azwj] the High has sent me an obedient one to Abu Dharr even if he were to order me to attack you I shall destroy all of you. And I swear by the highest swear that if he were to ask Allah[azwj] by Muhammad[saww] and his[saww] goodly progeny, Allah[azwj]'s Blessings be upon them, to convert the foam of the sea into perfumed sweet water and the mountains into Musk and camphor, and branches of the trees into emeralds and precious stones, Allah[azwj] the High will not Reject this request of his.'

فلما جاء أبوذر إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال له رسول الله: يا أباذر إنك أحسنت طاعة الله، فسخر الله لك من يطيعك في كف العوادي عنك، فأنت من أفضل من مدحه الله عزوجل ـ ب ـ أنه يقيم الصلاة.

When Abu Dharr came to the Messenger of Allah[saww] he was told: 'O Abu Dharr! You are the best in obedience to Allah[azwj], and so Allah[azwj] has Made this lion subservient to you and you are the highest of those for whom Allah[azwj] the Almighty has Said "*Those that establish Prayer*".

(3) قوله عزوجل: " ومما رزقناهم ينفقون ".

The Words of the Almighty "*And they spend out of what We have Given them*". – VERSE 3

38 ـ قال الامام (عليه السلام): يعني (ومما رزقناهم) من الاموال، والقوى في الابدان والجاه، والمقدار. (ينفقون): يؤدون من الاموال الزكوات، ويجودون بالصدقات، ويحتملون الكل يؤدون الحقوق اللازمات: كالنفقة في الجهاد إذا لزم، وإذا استحب، وكسائر النفقات الواجبات على الاهلين وذوي الارحام القريبات والآباء والامهات وكالنفقات المستحبات على من لم يكن فرضا عليهم النفقة من سائر القرابات، وكالمعروف بالاسعاف والقرض، والاخذ بأيدي الضعفاء والضعيفات. ويؤدون من قوى الابدان المعونات كالرجل يقود ضريرا، وينجيه من مهلكة أو

يعين مسافرا أو غير مسافر على حمل متاع على دابة قد سقط عنها، أو كدفع عن مظلوم ـ قد ـ قصده ظالم بالضرب أو بالاذى. ويؤدون الحقوق من الجاه بأن يدفعوا به عن عرض من يظلم بالوقيعة فيه، أو يطلبوا حاجة بجاههم لمن ـ قد ـ عجز عنها بمقداره. فكل هذا إنفاق مما رزقه الله تعالى.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: '"*What We have Given them*" means - from the wealth, strength of the bodies which they spend accordingly. They give out of their wealth the poor-rate (*Zakaat*), and they give charity, and give all the rights, like spending in Holy war be it obligatory upon them or recommended, like spending on the dependant family members and the fathers and the mothers which is obligatory and on the near relatives which is recommended, and giving of a loan, or holding the hand of the weak, and using bodily strength to lead the blind safely, traveller or non traveller, or help load luggage on the beast of burden, defend the oppressed from the strike of the unjust or his harm, or to save someone from the ill talk of people or to fulfil the need of someone according to ability – this will all come under the "*spending from what has been given by Allah the High*".'

ـ في أن الاعمال لا تقبل الا بالولاية: ـ

IN THAT THE ACTIONS ARE NOT ACCEPTABLE EXCEPT WITH MASTERSHIP (WILAYAH)

39 ـ قال الامام (عليه السلام): أما الزكاة فقد قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من أدى الزكاة إلى مستحقها، وقضى الصلاة على حدودها، ولم يلحق بهما من الموبقات ما يبطلهما جاء يوم القيامة يغبطه كل من في تلك العرصات حيت يرفعه نسيم الجنة إلى أعلى غرفها وعلاليها بحضرة من كان يواليه من محمد وآله الطيبين الطاهرين.

The Holy Imam Hassan Al Askariasws said that with regard to the Zakaat, the Messenger of Allahsaww said: One who pays Zakaat to the deserving ones, and performs Prayers as per its limits, and does not invalidate them with any of his actions, then he will appear on the Day of Judgment in a state which the others will covet, and the breeze of Paradise will escort him to the high places to the presence of the friends of Muhammadsaww and hissaww goodly and purified progenyasws.'

ومن بخل بزكاته وأدى صلاته، فصلاته محبوسة دوين السماء إلى أن يجئ ـ حين ـ زكاته، فان أداها جعلت كأحسن الافراس مطية لصلاته، فحملتها إلى ساق العرش فيقول الله عزوجل: سر إلى الجنان، واركض فيها إلى يوم القيامة، فما انتهى إليه ركضك، فهو (كله بسائر ما تمسه لباعثك) فيركض فيها على أن كل ركضة مسيرة سنة في قدر لمحة بصره من يومه إلى يوم القيامة، حتى ينتهي ـ به ـ إلى حيث ما شاء الله تعالى، فيكون ذلك كله له، ومثله عن يمينه وشماله، وأمامه وخلفه، وفوقه وتحته. وإن بخل بزكاته ولم يؤدها، أمر بالصلاة فردت إليه، ولفت كما يلف الثوب الخلق، ثم يضرب بها وجهه، ويقال ـ له ـ: يا عبدالله ما تصنع بهذا دون هذا؟ قال: فقال أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أسوأ حال هذا ـ والله ـ!

And the one who is miserly in the payment of Zakaat but Prays regularly, his Prayers remain captive in the sky until such time as he gives Zakaat. As soon as he does that, then the Prayers ascend to the Throne like the riding of a good horse.' Allahazwj the Almighty will Say: 'Go to Paradise and keep running until the Day of Judgment, and whatever distance you cover will all be for you. Then it will keep running in such a way that it will cover the riding distance of a whole year within a moment, and will keep doing so until the Day of Judgment, until such time as Allahazwj Wishes it to. Then all the space that has been covered, and all that is on its left and right and above it and below it will be allocated to the one who Prayed. And if he has been miserly in the payment of Zakaat then the Order will be for the Prayer to be returned back to the one who prayed, like an old garment thrown at his face. And it will be said to him: 'O servant of God! What will you do with this without that?' The

companions of the Messenger of Allah[saww] said: 'By Allah! The condition of this person is very bad.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) أولا أنبئكم بمن هو أسوا حالا من هذا؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: رجل حضر الجهاد في سبيل الله تعالى، فقتل مقبلا غير مدبر، والحور العين يتطلعن إليه، وخزان الجنان يتطلعون - إلى - ورود روحه عليهم - وأملاك السماء - وأملاك الارض يتطلعون - إلى - نزول حور العين إليه، والملائكة خزان الجنان، فلا يأتونه. فتقول ملائكة الارض حوالي ذلك المقتول: ما بال الحور - العين - لا ينزلن إليه؟ وما بال خزان الجنان لا يردون عليه؟

The Messenger of Allah[saww] said: 'Shall I inform you of one whose condition will be worse that this?' The said: 'Yes, O Messenger of Allah[saww]!' He[saww] said: 'A man attends the Jihad in the way of Allah[azwj] and gets killed, and the virgin 'Houries' eagerly wait for him, and the Trustees of Paradise also wait for his soul to come to them, and the Angels of the sky and the Angels of the earth wait for the descent of the 'Houries' towards him, but the Trustees of Paradise and the Angels of the sky do not come near him. The Angels of the earth surprisingly ask: 'How come the virgin 'Houries' do not descend towards him? How come the Trustees of Paradise do not come near him?'

فينادون من فوق السماء السابعة: يا أيتها الملائكة، انظروا إلى آفاق السماء - و - دوينها. فينظرون، فاذا توحيد هذا العبد - المقتول - وإيمانه برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وصلاته وزكاته، وصدقته، وأعمال بره كلها محبوسات دوين السماء، وقد طبقت آفاق السماء كلها - كالقافلة العظيمة قد ملات ما بين أقصى المشارق والمغارب، ومهاب الشمال والجنوب - تنادي أملاك تلك الافعال الحاملون لها، الواردون بها: ما بالنا لا تفتح لنا أبواب السماء لندخل إليها بأعمال هذا الشهيد؟ فيأمر الله عزوجل بفتح أبواب السماء، فتفتح، ثم ينادي هؤلاء الاملاك: ادخلوها إن قدرتم. فلا تقلها أجنحتهم، ولا يقدرون على الارتفاع بتلك الاعمال فيقولون: يا ربنا لانقدر على الارتفاع بهذه الاعمال.

There will then come a call from the seven heavens: 'O Angels! Look towards the lower border of the sky!' They will look and see that the bearing of the witness of this person of the Unity of Allah[azwj], his martyrdom, his faith in the Messenger of Allah[saww], his Prayers and his Zakaat and charity and other deeds are all captive near the border of the sky, where they are being held from the East to the West and from the North to the South. The Angels bearing the burden of these keep calling: 'How come the doors of the sky are not opening for us so that we can enter with the deeds of this martyr? Then by the Order of Allah[azwj] the door will be opened for them and a caller will cry out to these Angels: 'Enter according to your abilities.' They will not be able to do so with these deeds and say: 'O our Lord! We are not able to with these deeds.'

فيناديهم منادي ربنا عزوجل: يا أيتها الملائكة لستم حمالي هذه الاثقال ـ الصاعدين بها ـ إن حملتها الصاعدين بها مطاياها التي ترفعها إلى دوين العرش، ثم تقرها في درجات الجنان. فتقول الملائكة؟ يا ربنا ما مطاياها؟ فيقول الله تعالى: وما الذي حملتم من عنده؟ فيقولون: توحيده لك، وإيمانه بنبيك. فيقول الله تعالى: فمطاياها موالاة علي أخي نبيي، وموالاة الائمة الطاهرين، فان أتيت فهي الحاملة الرافعة الواضعة لها في الجنان. فينظرون فاذا الرجل مع ما له من هذه الاشياء، ليس له موالاة علي بن أبي طالب والطيبين من آله، ومعاداة أعدائهم. فيقول الله تبارك وتعالى للاملاك الذين كانوا حامليها: اعتزلوها ، والحقوا بمراكزكم من ملكوتي ليأتها من هو أحق بحملها، ووضعها في موضع استحقاقها. فتلحق تلك الاملاك بمراكزها المجعولة لها.

Then a caller will call out on behalf of Allah[azwj]! O you Angels! These burdens are not for you to bear but you will need the help of special rides which will take these to higher levels of the Gardens.' The Angels will ask: 'O Lord! What rides?' Allah[azwj] will Say to them: 'What is it that you are carrying?' The Angels will say: 'His accepting Your Unity, and faith in your Prophet[saww].' Allah[azwj] will Say to them: 'Where is the love for Ali[asws] the brother of My Prophet[saww]?, and the love for the Pure Imams[asws]? These are the rides that will lift these deeds of his towards the Gardens.'

The Angels will then look at the deeds of this person and will see that he does not have the love for Ali Ibn Abi Talib[asws] and his[asws] purified Progeny[asws] among his deeds, or enmity with his[asws] enemies. Allah[azwj] will Say to the Angels bearing the deeds: 'Leave them for the rides which can lift them, and return to your places. And so these Angels will abandon these deeds and return to their places.'

ثم ينادى منادي ربنا عزوجل: يا أيتها الزبانية تناوليها، وحطيها إلى سواء الجحيم، لان صاحبها لم يجعل لها مطايا من موالاة علي والطيبين من آله (عليهم السلام). قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) ـ: فتناول تلك الاملاك، ويقلب الله عزوجل تلك الاثقال أوزارا وبلايا على باعثها لما فارقتها مطاياها من موالاة أمير المؤمنين (عليه السلام) ونادت تلك الملائكة إلى مخالفته لعلي (عليه السلام)، وموالاته لاعدائه. فيسلطها الله عزوجل وهي في صورة الاسود على تلك الاعمال، وهي كالغربان والقرقس فتخرج من أفواه تلك الاسود نيران تحرقها، ولا يبقى له عمل إلا أحبط ويبقى عليه موالاته لاعداء علي (عليه السلام) وجحده ولايته، فيقره ذلك في سواء الجحيم فاذا هو قد حبطت أعماله، وعظمت أوزاره وأثقاله. فهذا أسوأ حالا من مانع الزكاة الذي يحفظ الصلاة.

Then the caller of our Lord the Almighty will call out: 'O Angels of punishment, give these to the flames of Hell for he has not brought with him the love of Ali[asws] and the best from his[asws] progeny[asws].' The Messenger of Allah[saww] said: 'The Angels of punishment will devour these deeds and Allah[azwj] will Convert these deeds into burdens and afflictions because they were not borne by the love of the Commander of the Faithful[asws]. These Angels will call out to the deeds (enmity to Ali[asws] and friendship with his[asws] enemies) and Allah the Almighty will convert these into the shape of black snakes and crows with fire coming out of their mouths which will destroy all his deeds and nothing will be

left except for their friendship to the enemies of Ali[asws] and his fighting against his[asws] friends which will both take him to Hell and this is how his deeds will all be lost and his burdens and difficulties will be increased. This is a worse condition that that of the one who does not give Zakaat put keeps the Prayer.'

ـ مستحق الزكاة، وعدم جواز دفعها إلى المخالف ـ

THE ONES DESERVING OF ZAKAAT AND THE PROHIBITION OF PAYING IT TO THE ADVERSARIES

40 ـ قال: فقيل لرسول الله (صلى الله عليه وآله): فمن يستحق الزكاة؟ قال: المستضعفون من شيعة محمد وآله الذين لم تقو بصائرهم. فأما من قويت بصيرته، وحسنت بالولاية لاوليائه والبراءة من أعدائه معرفته، فذاك أخوكم في الدين، أمس بكم رحما من الآباء والامهات المخالفين فلا تعطوه زكاة ولا صدقة، فان موالينا وشيعتنا منا، وكلنا كالجسد الواحد يحرم على جماعتنا الزكاة والصدقة، وليكن ما تعطونه إخوانكم المستبصرين: البر، وارفعوهم عن الزكوات والصدقات، ونزهوهم عن أن تصبوا عليهم أوساخكم، أيحب أحدكم أن يغسل وسخ بدنه، ثم يصبه على أخيه المؤمن؟ إن وسخ الذنوب أعظم من وسخ البدن، فلا توسخوا بها إخوانكم المؤمنين. ولا تقصدوا أيضا بصدقاتكم وزكواتكم ـ المخالفين ـ المعاندين لآل محمد، المحبين لاعدائهم، فان المتصدق على أعدائنا ـ كان ـ كالسارق في حرم ربنا عزوجل وحرمي. قيل: يا رسول الله فالمستضعفون من المخالفين الجاهلين، لاهم في مخالفتنا مستبصرون ولاهم لنا معاندون؟ قال: فيعطى الواحد ـ منهم ـ من الدراهم مادون الدرهم، ومن الخبز مادون الرغيف.

A person asked: 'O Messenger of Allah^saww! Who are the deserving recipients of Zakaat?' He^saww said: 'The weak among the Shiites of Muhammad^saww and his^saww progeny^asws and not all of them. One who has the strong vision and good understanding of keeping friendship with the friends and staying away from their^asws enemies, they are their brethren in religion. As for the past, from the fathers and mothers of the adversaries, neither give them Zakaat nor charity. This is because those who love us^asws and our Shiites are like one body and it is forbidden on our group to be recipients of Zakaat and Sadaqah. But, whatever that you give to your fellow brothers of good insight is higher than Zakaat and charity, for would one of you like to wash his body and then put the filth on the body of a brother believer? The filth of the sins is greater than the filth of the body, so do not put this on your brother believer. And so do not give your charity and Zakaat to the stubborn adversaries of the Family of Muhammad^saww, and the friend of their^asws enemies, for it will be like stealing from the campus of our Lord and my camp.' He said: 'O Messenger of Allah^saww! What about the weak ones from our ignorant adversaries, who neither have the insight of going against us^asws nor of our enmity?' He^saww said: 'If it is money, then give less than one Dirham and if it is bread, then less than one.'

ـ استحباب صيانة العرض بالمال: ـ

PREFERENCE OF CONSERVING MONEY

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ثم كل معروف بعد ذلك، وما وقيتم به أعراضكم وصنتموها عن ألسنة كلاب الناس، كالشعراء الوقاعين في الاعراض، تكفونهم فهو محسوب لكم في الصدقات.

The Messenger of Allah[saww] said: 'Then all your spending after this which you do to preserve your honour, and then you give to the people who are like dogs, like the poets who praise people, stay away from this as this will be counted from among your charity.'

ـ فضل اعانة المجاهدين: ـ

PREFERENCE OF SUBSIDISING THE MUJAHIDEEN

41 ـ وسئل أمير المؤمنين (عليه السلام) عن النفقة في الجهاد إذا لزم أو استحب؟ فقال: أما إذا لزم الجهاد بأن لا يكون بازاء الكافرين من ينوب عن سائر المسلمين فالنفقة هناك: الدرهم بسبعمائة ألف. فأما المستحب الذي هو قصد ـ ه ـ الرجل، وقد ناب عنه من سبقه واستغنى عنه فالدرهم بسبعمائة حسنة، كل حسنة خير من الدنيا ومافيها مائة ألف مرة.

It was asked of the Commander of the Faithful[asws] about spending on Jihad, whether is was obligatory or recommended, to which he[asws] replied: 'When it is obligatory to fight because there are insufficient Muslims to fight against the infidels, then in this situation the giving of one Dirham is equal to seven hundred thousand, in the situation where there are sufficient fighters and there is no need for him, then spending one Dirham is equal to seven hundred rewards, each of which is better that this world and all that is in it hundred thousand times.'

ـ ثواب القرض ـ

REWARD FOR THE LOAN

42 ـ وأما القرض، فقرض درهم كصدقة درهمين، سمعته من رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فقال: هو الصدقة على الاغنياء.

As for the loan, one Dirham of loan is equal to two in charity, and I have heard from the Messenger of Allah[saww] that: 'Charity is for the rich to give.'

ـ ثواب نصر الضعفاء والمظلومين: ـ

REWARDS FOR HELPING THE WEAK AND THE OPPRESSED

43 ـ وقال أمير المؤمنين (عليه السلام)، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) ـ أنه ـ قال: من قاد ضريرا أربعين خطوة على أرض سهلة، لا خوف عليه ـ فيها ـ، أعطي بكل خطوة قصرا في الجنة مسيرة ألف سنة ـ في ألف سنة ـ لا يفي بقدر إبرة منها جميع طلاع الارض ذهبا. فان كان فيما قاده مهلكة جوزه عنها، وجد ذلك في ميزان حسناته يوم القيامة أوسع من الدنيا مائة ألف مرة، ورجح بسيئاته كلها ومحقها، وأقر ـ له ـ في أعالي الجنان وغرفها.

And The Commander of the Faithful asws said quoting from the Messenger of Allah saww who saww said: 'Whoever escorts a blind person for forty steps in a safe environment will be given a palace in Paradise for every step, a palace more expansive than a million years of travel distance and the gold of the earth will not even be a pinprick compared to it. And if he had to escort the blind man through an unsafe passage where there was fear, then he will find present rewards on his scale on the Day of Judgment which are a hundred thousand times more expansive than the world which will result in him being granted high palaces in the Gardens.

وما من رجل رأى ملهوفا في طريق بمركوب له قد سقط، وهو يستغيث ولا يغاث فأغاثه وحمله على مركوبه، وسوى له إلا قال الله عزوجل: كددت نفسك، وبذلت جهدك في إغاثة أخيك ـ هذا المؤمن ـ، لاكدن ملائكة هم أكثر عددا من خلائق الانس كلهم من أول الدهر إلى آخره، وأعظم قوة كل واحد منهم ممن يسهل عليه حمل السماوات والارضين ليبنوا لك القصور والمساكن و ـ ل ـ يرفعوا لك الدرجات، فاذا أنت في جناتي كأحد ملوكها الفاضلين.

And if a person sees someone who has fallen off his ride and is asking for help and there is no one who is coming for his help, and he goes and helps him to back on his ride then Allah azwj Says: 'You have made the effort to come to the aid of your brother believer who sought help – I azwj Order the Angels whose number exceeds that of all humans from their foremost to their last ones, that they should construct a palace and alleyways in the Gardens for you and elevate your position to that of an honourable king.

ومن دفع عن مظلوم قصد بظلم ضررا في ماله أو بدنه، خلق الله عزوجل من حروف أقواله، وحركات أفعاله، وسكونها، أملاكا بعدد كل حرف منها ـ مائة ـ ألف ملك كل ملك منهم يقصدون الشياطين الذين يأتون لاغوائه فيشجونهم ضربا بالاحجار الدامغة. وأوجب الله عزوجل بكل ذرة

ضرر دفع عنه، وبأقل قليل جزء ألم الضرر الذي كف عنه مائة ألف من خدام الجنان، ومثلهم من الحور العين الحسان يدللونه هناك ويشرفونه ويقولون: هذا بدفعك عن فلان ضررا في ماله أو بدنه.

And if any one were to aid the oppressed and keep his wealth and body safe from damage by the oppressor, then Allahazwj Creates Angels for every word spoken by him and every action of his, a thousand Angels for every word, who defend him from all the Satans who come to mislead him, and scatter them away by pelting them with stones, And as a reward for the damage that he save the oppressed from, the least of the reward for him is that Allahazwj Allocates a hundred thousand servants for his service along with virgin 'Houries' who welcome him with respect and say to him: 'This is for your dispelling of the physical and wealth damage to the oppressed.'

ـ رد غيبة المؤمن: ـ

REBUTTING OF A BACKBITE ON THE BELIEVER

ومن حضر مجلسا وقد حضر فيه كلب يفترس عرض أخيه الغائب واتسع جاهه فاستخف به، ورد عليه، وذب عن عرض أخيه الغائب، قيض الله الملائكة المجتمعين عند البيت المعمور لحجهم، وهم شطر ملائكة السماوات، وملائكة الكرسي والعرش، وملائكة الحجب، فأحسن كل واحد منهم بين يدي الله تعالى محضره، يمدحونه ويقربونه ويسألون الله تعالى له الرفعة والجلالة. فيقول الله تعالى: أما أنا فقد أوجبت له بعدد كل واحد من ما دحيكم مثل عدد جميعكم من درجات ـ و ـ قصور، وجنان، وبساتين، وأشجار، وما شئت، مما لا يحيط به المخلوقون.

'And if any person is present in a sitting where a dog (person) backbites an absent believer, and he rebuffs that person (the backbiter), and returns the (bad) comments back to him (the backbiter), and adorns his absent brother's prestige by good words, then Allah azwj Orders each one of the Angels who gather at the *'Bayt Al Ma'moor'* for Pilgrimage, and they are only a part of the Angels of the skies, and the Angels of the Chair, and the Angels of the Veils, to supplicate for this person (the defender of a true believer) and extol his praise and ask Allah azwj to elevate his position and increase his magnificence.' Allah azwj Says to them: 'To the equal of each of your number (the angels), I shall Grant him levels, and palaces and gardens, and orchards, and trees, and anything else that I azwj Wish from My creation.'

ـ عبادة على (عليه السلام): ـ

WORSHIP OF ALI[asws]

44 ـ ولقد أصبح رسول الله (صلى الله عليه وآله) يوما وقد غص مجلسه بأهله، فقال: أيكم أنفق اليوم من ماله ابتغاء وجه الله تعالى؟ فسكتوا. فقال على صلوات الله عليه: أنا خرجت ومعي دينار أريد أن أشتري به دقيقا، فرأيت المقداد بن الاسود، وتبينت في وجهه أثر الجوع، فناولته الدينار. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وجبت ثم قام ـ رجل ـ آخر فقال: يا رسول الله قد أنفقت اليوم أكثر مما أنفق علي جهزت رجلا وامرأة يريدان طريقا ولا نفقة لهما، فأعطيتهما ألفي درهم. فسكت رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقالوا: يا رسول الله مالك قلت لعلي: " وجبت "، ولم تقل لهذا وهو أكثر صدقة؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما رأيتم ملكا يهدي خادم ـ ـ ه ـ إليه هدية خفيفة، فيحسن موقعها عنده، ويرفع محل صاحبها، ويحمل إليه من عند خادم آخر هدية عظيمة فيردها، ويستخف بباعثها؟ قالوا: بلى.

One morning, when the Messenger of Allah[saww] was sitting with some companions in a session, he[saww] said: 'Is there any one among you who has spent his wealth today only in obedience and for the sake of Allah[azwj]?' This was met by silence from the crowd. Ali[asws] said: 'I came out with one Dinar thinking that I would buy some flour with it, and I saw Miqdad Bin Al Aswad and his face displayed signs of hunger, so I gave that Dinar to him.' The Messenger of Allah[saww] said: 'It was revealed to me.' Then a person stood up and said: 'O Mesenger of Allah[saww]! I have spent today much more that Ali[asws]. I saw a man and a woman wanted to go somewhere and they did not have the expenditure to travel and so I have given them one thousand Dirham.' The Messenger of Allah[saww] was silent at this. So he said: 'O Messenger of Allah[saww]! You said to Ali[asws] 'It was revealed to me', but did not say this to me although this is more in charity?' The Messenger of Allah[saww] said: 'Have you not seen that a servant of a king sometimes gives him a small gift which the king accepts from him and considers him to be a friend, but another servant gives him an expensive gift but the kings rejects it which becomes a disgrace for the servant? He said: 'Yes.'

قال: فكذلك صاحبكم علي دفع دينارا منقادا لله سادا خلة فقير مؤمن، وصاحبكم الآخر أعطى ما أعطى (نظيرا له، معاندة علي أخي) رسول الله، يريد به العلو على علي بن أبي طالب (عليه السلام)، فأحبط الله تعالى عمله، وصيره وبالا عليه. أما لو تصدق بهذه النية من الثرى إلى العرش ذهبا و ـ وفضة ـ ولؤلؤا لم يزدد بذلك من رحمة الله تعالى إلا بعدا، وإلى سخط الله تعالى إلا قربا، وفيه ولوجا واقتحاما.

Prophet[saww] addressed (to those present): 'And such is the case of your companion Ali[asws] who dispelled the hunger of a poor believer by giving away his Dinar, but your other companion who gave away what he had described, was in his enmity of Ali[asws], the brother of the Messenger of Allah[saww], and with the intention of wanting to be higher that Ali Ibn Abi Talib[asws]. And so Allah[azwj] confiscated this deed of his, and converted it to misfortune for him. Had he not given charity with this intention of his, it would have been converted to gold at the Throne, and silver and pearls. Instead of increasing in the Mercy of Allah[azwj] he went far from It and became nearer to the Wrath of Allah[azwj] the High in which he was engulfed.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم دفع اليوم عن أخيه المؤمن بقوته ـ ضروا ـ ؟ فقال على (عليه السلام): أنا مررت في طريق كذا، فرأيت فقيرا من فقراء المؤمنين قد تناوله أسد، فوضعه تحته وقعد عليه، والرجل يستغيث بي من تحته، فناديت الاسد: خل عن المؤمن. فلم يخل، فتقدمت إليه فركلته برجلي ـ فدخلت رجلي ـ في جنبه الايمن وخرجت من جنبه الايسر، وخر الاسد صريعا.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you has today dispelled an adversity from a believing brother by the use of his physical strength?' Ali[asws] said: 'I was passing by a particular street when I saw a poor man from among the poor believers who was being attacked by a lion that had climbed on top of him and he was crying out for help. So I called out to the lion: Leave the believer alone! He did not, and so I walked towards it and kicked him so hard on its right side that it came out from its left and it fell down and died.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وجبت، هكذا يفعل الله بكل من آذى لك وليا، يسلط الله عليه في الآخرة سكاكين النار وسيوفها، يبعج بها بطنه ويحشى نارا، ثم يعاد خلقا جديدا أبد الآبدين ودهر الداهرين.

The Messenger of Allah[saww] said: 'It was revealed to me. This is what Allah[azwj] will Do to any friend of yours and will have him overpowered by scissors and swords of fire, which will tear up his stomach and fill it with fire. Then he will be created anew and the process will be repeated again and again for ever and ever.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم اليوم نفع بجاهه أخاه المؤمن؟ فقال علي (عليه السلام): أنا. قال: صنعت ماذا؟ قال: مررت بعمار بن ياسر وقد لازمه بعض اليهود في ثلاثين درهما كانت له عليه فقال عمار: يا أخا رسول الله (صلى الله عليه وآله) هذا يلازمني ولا يريد إلا أذاي وإذلالي لمحبتي لكم أهل البيت، فخلصني منه بجاهك. فأردت أن اكلم له اليهودي.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you has today profited his believing brother?' Ali[asws] said: 'I.' Prophet[saww] said: 'What did you do?' Ali[asws] said: 'I passed by Ammar Bin Yasser[ra] who was surrounded by some Jews demanding the repayment of thirty Dirhams from him.' Ammar[ra] said: 'O

brother of the Messenger of Allah[saww]! They are forcing me and their only intention is to hurt and humiliate me due to my love for the People of the Household[asws]. (Please) help me to finish this matter.' I went to speak to the Jews.

فقال: يا أخا رسول الله إنك أجل في قلبي وعيني من أن أبذلك لهذا الكافر ولكن اشفع لي إلى من لا يردك عن طلبة، ولو أردت جميع جوانب العالم أن يصيرها كأطراف السفرة - لفعل - فاسأله أن يعينني على أداء دينه، ويغنيني عن الاستدانة. فقلت: اللهم افعل ذلك به، ثم قلت له: اضرب بيدك إلى ما بين يديك من شئ " حجر أو مدر " فان الله يقلبه لك ذهبا إبريزا فضرب يده، فتناول حجرا فيه أمنان فتحول في يده ذهبا.

Ammar[ra] said: 'O brother of the Messenger of Allah[saww]! You are very near to my heart and eyes that you should deal with these infidels, but intercede for me with One[azwj] Who never rejects your plea, even if you were to ask Him to make all these to go away He[azwj] will Do it. So ask Him[azwj] for the repayment of my debt and to make me free from any need of borrowing again.' Then I[asws] supplicated for that for him, and then told him: 'Pick up any thing in front of you, be it a stone or rubbish heap, for Allah[azwj] will Turn it into gold for you.' He[ra] then picked up a stone which immediately turned into gold in his hands.'

ثم أقبل على اليهودي فقال: وكم دينك؟ قال: ثلاثون درهما. فقال: كم قيمتها من الذهب؟ قال: ثلاثة دنانير. قال عمار: اللهم بجاه من بجاهه قلبت هذا الحجر ذهبا، لين لي هذا الذهب لافصل قدر حقه. فألانه الله عزوجل له، ففصل له ثلاثة مثاقيل، وأعطاه. ثم جعل ينظر إليه وقال: اللهم إني سمعتك تقول (كلا إن الانسان ليطغى أن رآه استغنى) ولا أريد غنى يطغيني. اللهم فأعد هذا الذهب حجرا بجاه من جعلته ذهبا بعد أن كان حجرا. فعاد حجرا فرماه من يده، وقال: " حسبي من الدنيا والآخرة موالاتي لك يا أخا رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Then Ammar[ra] turned to the Jew and said: 'How much is your debt?' The Jew replied: 'Thirty Dirhams.' So Ammar Asked: 'How much is that in gold terms?' The Jew said: 'Three Dinars.' Ammar said: 'Our Allah[azwj]! By the sake of the one[asws] for whom You[azwj] turned this stone into gold, make it soft for me so that I can break a piece of it and repay my loan.' And so Allah[azwj] Made it soft for Ammar, who removed a piece to the desired value and gave it to him. Then Ammar[ra] turned towards the rest of the gold and said: 'Our Allah[azwj], I have heard that You[azwj] have Said, ***"Nay! man is most surely inordinate, Because he sees himself free from want. [96:6 & 7]"*** I do not want to be inordinate. Our Allah[azwj]! Turn this gold back into stone by the one[asws] whom you turned this into gold when it was a mere stone.' Ammar then threw the stone back onto the ground and said: 'O brother of the Messenger of Allah[saww]! Your[asws] friendship suffices for me[ra] in this world and in the hereafter.'

ـ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ـ فتعجبت ملائكة السماوات والارض من فعله، وعجت إلى الله تعالى بالثناء عليه، فصلوات الله من فوق عرشه تتوالى عليه. قال (صلى الله عليه وآله): فابشر يا أبا اليقظان فانك أخو علي في ديانته، ومن أفاضل أهل ولايته ومن المقتولين في محبته، تقتلك الفئة الباغية، وآخر زادك من الدنيا ضياح من لبن وتلحق روحك بأرواح محمد وآله الفاضلين، فأنت من خيار شيعتي.

The Messenger of Allah[saww]: 'The Angels of the heavens and the earth were astounded by this deed of Ammar[ra] and started praising him to Allah[azwj] and Allah[azwj] sent salutations to him from the Throne. The Messenger of Allah[saww] said: 'Good news for you O father of Yaqteen! You are now the brother of Ali[asws] in his[asws] religion and the foremost of his[asws] friends and from those that will be will killed for his[asws] love by a rebellious group, and your last provision in this world will be the soft yoghurt and your soul will be with Muhammad[saww] and his[saww] Progeny[asws] and you are from the best of my[saww] Shiites.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم أدى زكاته اليوم؟ قال علي (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فأسر المنافقون في اخريات المجلس بعضهم إلى بعض يقولون: وأي مال لعلي (عليه السلام) حتى يؤدي منه الزكاة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي أتدري ما يسره هؤلاء المنافقون في أخريات المجلس؟ قال علي (عليه السلام): بلى، قد أوصل الله تعالى إلى اذني مقالتهم، يقولون: وأي مال لعلي (عليه السلام) حتى يؤدى زكاته؟ كل مال يغتنم من يومنا هذا إلى يوم القيامة فلي خمسه بعد وفاتك يا رسول الله وحكمي على الذي منه لك في حياتك جائز، فاني نفسك وأنت نفسي.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you has paid Zakaat today?' Ali[asws] said: 'I have, O Messenger of Allah[saww]!' Hearing this, some of the hypocrites started asking between themselves, what wealth does Ali[asws] have with which he[asws] gave Zakaat?' The Messenger of Allah[saww] said: 'O Ali[asws]! Do you know what these hypocrites, at the back, are saying about you?' Ali[asws] said: 'Yes, Allah[azwj] has Made their words to reach my ears. They are saying that which wealth does Ali[asws] have to pay Zakaat with? From whatever booties that will be collected from today till the Day of Judgment, I have a right over a fifth of it after your passing away O Messenger of Allah[saww], and my order on that wealth is permissible during your lifetime for I am your '*Nafs*' (self) and you are my '*Nafs*'.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك ـ هو ـ يا علي، ولكن كيف أديت زكاة ذلك؟ فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله علمت بتعريف الله إياي على لسانك أن نبوتك هذه سيكون بعدها ملك عضوض، وجبرية فيستولى على خمسي من السبي والغنائم فيبيعونه، فلا يحل لمشتريه، لان نصيبي فيه، فقد وهبت نصيبي فيه لكل من ملك شيئا من ذلك من شيعتي، لتحل لهم من منافعهم من مأكل ومشرب، ولتطيب مواليدهم، ولا يكون أولادهم أولاد حرام. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما تصدق أحد أفضل من صدقتك وقد تبعك رسول الله في

فعلك: أحل لشيعته كل ما كان فيه من غنيمته، وبيع من نصيبه على واحد من شيعته ولا احله أنا ولا أنت لغيرهم.

The Messenger of Allahsaww said: 'Such is the case O Aliasws! But, how will you pay this Zakaat?' Aliasws said: ' O Messenger of Allahsaww! Allahazwj has made it Known to you and I have heard it from your tongue that this Prophet-hood, after you will be converted into kingship by oppressive people, **and they will take control of Khums and will deprive me of my share**, nor will it be permissible for the buyer of the captured slaves, for it will contain my share in it (one fifth), **and so I have endowed all of my share in this to my Shiites, and so the profit of this can be permissible for them in what they eat and drink from it, and their children will be clean, and not be illegitimate**.' The Messenger of Allahsaww said: 'No one has given charity better than what you have and **the Messenger of Allahsaww is also with you in this deed to make it permissible all that is from the booty, including your share, for the Shiites. Neither I nor yousaww should make this permissible to anyone other than them**.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم دفع اليوم عن عرض أخيه المؤمن؟ قال علي (عليه السلام): أنما يا رسول، مررت بعبدالله ـ بن أبي ـ وهو يتناول عرض زيد ابن حارثة فقلت له: اسكت لعنك الله، فما تنظر إليه إلا كنظرك إلى الشمس، ولا تتحدث عنه إلا كتحدث أهل الدنيا عن الجنة، فان الله قد زادك لعائن إلى لعائن بوقيعتك فيه. فخجل واغتاظ، فقال: يا أبا الحسن، إنما كنت في قولي مازحا. فقلت له: إن كنت جادا فأنا جاد، وإن كنت هازلا فأنا هازل. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لقد لعنه الله عزوجل عند لعنك له، ولعنته ملائكة السماوات والارضين والحجب والكرسي والعرش، إن الله تعالى يغضب لغضبك، ويرضى لرضاك، ويعفو عند عفوك، ويسطو عند سطوتك.

Then the Messenger of Allahsaww said: 'Which one of you have saved the honour of his believing brother today?' Aliasws said: 'O Messengersaww! I passed by Abdullah Bin Abi and he was talking bad about Zayd Bin Harith and so I said to him: 'Quiet, May Allahazwj Curse you! Looking at him is like looking at the sun. Talking about him is like the talk of the people of this world about Paradise. Allahazwj Sends curses upon curses on to you for this.' He was embarrassed and said: 'O Abul Hassanasws, I was only talking in jest.' I said to him: 'If you were serious then I was serious, and if you were joking then I was talking jokingly as well.' The Messenger of Allahsaww said: 'When you cursed him, Allahazwj also Cursed him, and the Angels of the Heavens and the earth and the veils and the Chair and the Throne. Surely Allahazwj the High Gets Annoyed when you get angry, and is Pleased when youasws are happy, and Overlooks faults when youasws overlook faults, and becomes Aggressive when you attack someone.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتدري ماذا سمعت في الملا الاعلى فيك ليلة اسري بي يا علي؟ سمعتهم يقسمون على الله تعالى بك، ويستقضونه حوائجهم، ويتقربون إلى الله تعالى بمحبتك، ويجعلون أشرف ما يعبدون الله تعالى به الصلاة علي وعليك. وسمعت خطيبهم في أعظم محافلهم وهو يقول: علي الحاوي لاصناف الخيرات المشتمل على أنواع المكرمات، الذي قد اجتمعت فيه من خصال الخير (ما قد تفرق) في غيره من البريات) عليه من الله تعالى الصلوات والبركات والتحيات. وسمعت الاملاك بحضرته، والاملاك في سائر السماوات والحجب والعرش والكرسي والجنة والنار يقولون بأجمعهم عند فراغ الخطيب من قوله: آمين اللهم وطهرنا بالصلاة عليه وعلى آله الطيبين.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Do you know what I heard about you[asws] on the night of the ascension, O Ali[asws]? I heard them swear by you[asws] to Allah[azwj] and get their needs fulfilled and achieve nearness to Allah[azwj] by their love for you[asws] and they consider their sending of blessings and felicitations on you[asws] to be the highest form of worship. I heard one of their speakers in a large gathering saying: 'Ali[asws] is overwhelmed with all the good attributes and all the prestige and goodness that is to be found in all creatures individually are all to be found in him[asws] collectively and may Allah[azwj] Send to him[asws] greetings, felicitations and blessings. And I heard the Angels that were present in that gathering, and the other Angels of the other parts of the Heavens and the veils and the Throne and the Chair and the Garden and the Fire altogether say, after the speaker had completed his speech: 'Amen! Our God, Purify us by our sending blessings on him[asws] and his[asws] Purified progeny[asws].'

قوله عزوجل: " والذين يؤمنون بما انزل اليك وما انزل من قبلك وبالاخرة هم يوقنون":

The Words of the Almighty "*And who believe in that which has been revealed to you and that which was revealed before you and they are sure of the hereafter*". – VERSE 4

45 - قال الامام (عليه السلام): ثم وصف بعد هؤلاء الذين يقيمون الصلاة فقال: " والذين يؤمنون بما انزل اليك - يا محمد - وما انزل من قبلك " على الانبياء الماضين، كالتوراة والانجيل والزبور، وصحف إبراهيم، وسائر كتب الله تعالى المنزلة على أنبيائه، بأنها حق وصدق من عند رب العالمين، العزيز، الصادق، الحكيم.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'After having Described the attributes of those that establish Prayer, He[saww] Says "*Those that believe in what has been revealed unto you* – O Muhammad[saww] – *and that which has been revealed before you*[saww]" on the previous Prophets[asws], like the Torah, and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim[asws] and other Books that Allah[azwj] has Sent down upon the Prophets[as], that it is the Truth from the Lord of the Worlds, The Mighty, The True, The Wise.'

" وبالاخرة هم يوقنون ":

"And of the hereafter they are certain"

وبالدار الآخرة بعد هذه الدنيا يوقنون، ـ و ـ لا يشكون فيها أنها الدار التي فيها جزاء الاعمال الصالحة بأفضل مما عملوه، وعقاب الاعمال السيئة بمثل ما كسبوه.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'They are certain of the world of the hereafter after this world and do not doubt that World in which they will be rewarded for their good deeds more than what they have earned from them, and will only be punished for the sins to the extent to which they have committed them.'

ـ في من دفع فضل على (عليه السلام) ـ

ONE WHO REJECTS THE PREFERENCE OF ALI^asws

46 ـ قال الامام (عليه السلام): ـ وقال الحسن بن علي (عليهما السلام) ـ: من دفع فضل أمير المؤمنين (عليه السلام) على جميع من بعد النبي (صلى الله عليه وآله) فقد كذب بالتوراة والانجيل والزبور وصحف إبراهيم وسائر كتب الله المنزلة، فانه ما نزل شئ منها إلا وأهم ما فيه بعد الامر بتوحيد الله تعالى والاقرار بالنبوة: الاعتراف بولاية علي والطيبين من آله (عليه السلام).

The Holy Imam Hassan Al Askari^asws said: 'Whoever does not give preference to the Commander of the Faithful^asws over and above all the Prophets^asws after the Holy Prophet^saww has actually falsified the Torah and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^asws and all that which was Sent down, and there has not been revealed anything in these except the importance in this after the Order of the Unity of Allah^azwj and the acceptance of the Prophethood^saww and the recognition of the Mastership of Ali^asws and the purified among his^asws progeny^asws.

47 ـ وقال الحسن بن على (عليهما السلام): إن دفع الزاهد العابد لفضل علي (عليه السلام) على الخلق كلهم بعد النبي (صلى الله عليه وآله)، ليصير كشعلة نار في يوم ريح عاصف، وتصير سائر أعمال الدافع لفضل علي (عليه السلام) كالحلفاء وإن امتلات منه الصحاري، واشتعلت فيها تلك النار وتخشاها تلك الريح حتى تأتي عليها كلها فلا تبقى لها باقية.

The Holy Imam Hassan Al Askari^asws: 'If an abstemious worshipper were to reject the preference of Ali^asws over all creation after the Holy Prophet^saww, his deeds will be like a flame of fire in a storm, due to the rejection of the preference of Ali^asws, though they may be as numerous as the desert sand, will be like the fire extinguished by the wind and there will be nothing left of it.'

ـ في من شك أن الحق لعلى (عليه السلام): ـ

ONE WHO DOUBTS THE RIGHT OF ALI[asws]

48 ـ ولقد حضر رجل عند علي بن الحسين (عليهما السلام) فقال له: ما تقول في رجل يؤمن بما أنزل الله على محمد (صلى الله عليه وآله): وما أنزل ـ على ـ من قبله، ويؤمن بالاخرة، ويصلي ويزكي، ويصل الرحم، ويعمل الصالحات ـ و ـ لكنه مع ذلك يقول: لا أدري الحق لعلي أو لفلان؟ فقال له علي بن الحسين (عليهما السلام): ما تقول أنت في رجل يفعل هذه الخيرات كلها إلا أنه يقول: لا أدري النبي محمد أو مسيلمة؟ هل ينتفع بشئ من هذه الافعال؟ فقال: لا. قال: فكذلك صاحبك هذا، ـ ف ـ كيف يكون مؤمنا بهذه الكتب من لا يدري أمحمد النبي أم مسيلمة الكذاب؟ وكذلك كيف يكون مؤمنا بهذه الكتب ـ وبالآخرة ـ أو منتفعا (بشئ من أعماله) من لا يدري أعلي محق؟ أم فلان؟

A man came to the presence of the Holy Imam Ali Bin Al Husayn[asws] and said to him[asws]: 'What do you say about a man who believes in what Allah[azwj] Sent down unto Muhammad[saww] and all that which was Sent prior to him[saww], and believes in the hereafter, and offers Salaat and gives Zakaat and maintains good relations, and does good deeds, but, despite all this says, 'I don't know whether truth is with Ali[asws] or someone else?" Imam Ali Bin Al Husayn[asws] said to him: 'What do you say about a man who does all these good deeds except that he says that, 'I don't know whether Muhammad[saww] is the Prophet or Musaylama[1] the liar?' Will he have any benefit from all these deeds?' He replied: 'No.' The Holy Imam[asws] said: 'And such is the case for your companion. How can he be a believer in the Book but does not know whether Muhammad[saww] is the just Prophet or Musaylama the liar? And such is the case of one who believes in the Books and in the hereafter and in any of his deeds and does not know if Ali[asws] is with the truth or someone else.'

قوله عزوجل: " اولئك على هدى من ربهم واولئك هم المفلحون ":

The Words of the Almighty "*These are on a right course from their Lord and these it is that shall be successful.*" – VERSE 5

---

[1] Absolute

49 ـ قال الامام (عليه السلام): ثم أخبر (عن جلالة) هؤلاء الموصوفين بهذه الصفات الشريفة، فقال: " اولئك " أهل هذه الصفات " على هدى " بيان وصواب " من ربهم " وعلم بما أمرهم به " اولئك هم المفلحون " الناجون مما منه يوجلون، الفائزون بما يؤملون

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws]: 'Then Allah[azwj] Informs about the majesty of the ones with these honourable attributes and Says "*Those*", that is the ones with these attributes, "*On a right course from their Lord*" They obey and act upon the Statement of the Lord and know what they have been Ordered to do, "*These are the ones that shall be successful*" They will achieve salvation and be the winners due to their deeds.'

50 ـ قال: وجاء رجل إلى أمير المؤمنين (عليه السلام) فقال: يا أمير المؤمنين إن بلالا كان يناظر اليوم فلانا، فجعل ـ بلال ـ يلحن في كلامه، وفلان يعرب، ويضحك من بلال. فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): يا عبدالله، إنما يراد إعراب الكلام وتقويمه لتقويم الاعمال وتهذيبها، ماذا ينفع فلانا إعرابه وتقويمه لكلامه إذا كانت أفعاله ملحونة أقبح لحن؟ وما يضر بلالا لحنه في كلامه إذا كانت أفعاله مقومة أحسن تقويم، مهذبة أحسن تهذيب؟

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'A man went to the Commander of the Faithful[asws] and said: 'O Commander of the Faithful[asws]! I saw Bilal discussing with someone today and Bilal was making mistakes in his speech and the other man who was an Arab was laughing at Bilal over the mistakes in his speech. 'The Commander of the Faithful[asws] said: 'O servant of Allah[azwj]! You only need the strength of speech for the strength of the deeds. What benefit will that person get for the strength in his speech when his deeds are bad and ugly? And what loss will Bilal have due to the lack of his power of expression when his deeds are strong and he is of good stature and is polite?'

قال الرجل: يا أمير المؤمين وكيف ذاك؟ قال: حسب (بلال) من التقويم لافعاله والتهذيب لها أنه لا يرى أحدا نظيرا لمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) ثم لا يرى أحدا بعده نظيرا لعلي بن أبي طالب، وأنه يرى أن كل من عاند عليا فقد عاند الله ورسوله، ومن أطاعه فقد أطاع الله ورسوله. وحسب فلان من الاعوجاج واللحن في أفعاله التي لا ينتفع معها باعرابه لكلامه بالعربية، وتقويمه للسانه أن يقدم الاعجاز على الصدور، والاستاه على الوجوه وأن يفضل الخل في الحلاوة على العسل، والحنظل في الطيب، والعذوبة على اللبن يقدم على ولي الله عدو الله الذي لا يناسبه في شئ من الخصال فضله. هل هو إلا كمن قدم مسيلمة على محمد في النبوة والفضل؟ ماهو إلا من الذين قال الله تعالى: " قل هل ننبئكم بالاخرين أعمالا الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا " (هل هو إلا من اخوان) أهل حرورا؟

The man said: O Commander of the Faithful[asws]! How can that be?' He[asws] said: 'It is sufficient for Bilal in the strength of his deeds and politeness that he does no see anyone as equivalent of Muhammad the Messenger of Allah[saww] and then does not see anyone after him[saww] to be the equivalent of Ali Bin Abi

Talib[asws], and he sees all those that are the enemies of Ali[asws] to be the enemies of Allah[azwj] and His Messenger[saww], and the obedience of Ali[asws] to be the obedience of Allah[azwj] and His Messenger[saww]. It is sufficient for that person of his deeds and the correct expressions in his speech of Arabic and the strength of his tongue, that is he gives preference to his back over his chest, his backside over his face and (similarly) in sweetness, vinegar over honey, and considers '*Hanzal*'[2] to be tastier than milk. He steps over the Guardian of Allah[azwj] to the enemy of Allah[azwj] and does not relate anything of his[asws] virtues and characteristics. In this act of his, is he not like the one who gives preference to Musaylama the liar over Muhammad[saww] in the matter of Prophethood?

He is like the one for whom Allah[azwj] has Said ***"Say: Shall We inform you of the greatest losers in (their) deeds? (These are) they whose labour is lost in this world's life and they think that they are well versed in skill of the work of hands. [18:103 & 4].*** Is he not except from the Khwarijites?'

قوله عزوجل: " ان الذين كفروا سواء عليهم ءأنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون ":

The Words of the Almighty "*Surely those who disbelieve, it being alike to them whether you warn them, or do not warn them, will not believe*". – VERSE 6

51 ـ قال الامام (عليه السلام): ـ ف ـ لما ذكر ـ الله ـ هؤلاء المؤمنين ومدحهم ، ذكر الكافرين المخالفين لهم في كفرهم، فقال: (إن الذين كفروا) بالله وبما آمن به هؤلاء المؤمنون بتوحيد الله تعالى، وبنبوة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وبوصيته علي ولي الله ووصي رسول الله، وبالائمة الطاهرين الطيبين خيار عباده الميامين، القوامين بمصالح خلق الله تعالى. " سواء عليهم ءأنذرتهم " خوفتهم " أم لم تنذرهم " لم تخوفهم ـ فهم ـ (لا يؤمنون) ـ أخبر عن علمه فيهم، وهم الذين قد علم الله عزوجل أنهم لا يؤمنون

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws]: 'After having Discussed the believers and having Praised them, Allah[azwj] Discusses the infidels and the adversaries of theirs in their disbelief.' He[azwj] Says "*Surely those who disbelieve*" that is they disbelieve in Allah[azwj] and that which the believers believe in the Unity of Allah[azwj] and the Prophethood of Muhammad the Messenger of Allah[saww] and in his[saww] Trustee Ali[asws] the Guardian of Allah[azwj] and the Trustee of the Messenger of Allah[azwj], and the Imams[asws] pure and good and the best worshippers and in charge of the affairs of the creation of Allah[azwj]. "*It is alike to them whether you warn them*" of the fear of punishment "*or do not warn them, they will not believe*" tell them about it, and they are those that Allah[azwj] Knows that they will not believe.'

A very bitter drink [2]

ـ معجزاته (صلى الله عليه وآله): ـ

MIRACLES OF THE HOLY PROPHET[saww]

52 ـ قال محمد بن على الباقر (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما قدم المدينة، وظهرت آثار صدقه، وآيات حقه، وبينات نبوته، كادته اليهود أشد كيد، وقصدوه أقبح قصد يقصدون أنواره ليطمسوها، وحججه ليبطلوها. فكان ممن قصده للرد عليه وتكذيبه: مالك بن الصيف وكعب بن الاشرف وحيي بن أخطب وجدي بن أخطب، ـ وأبوياسر بن أخطب ـ وأبولبابة بن عبدالمنذر وشعبة.

The Holy Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir[asws] said: 'When the Messenger of Allah[saww] came to Medina, and the effects of his[saww] truthfulness became apparent, and the signs of his[saww] truth and the proofs of his[saww] Prophethood, the Jews plotted intensely against him[saww] and wanted to extinguish his[saww] light and falsify his[saww] proofs. The ones who meant to do this were – Maalik Bin Al Sayf, and Ka'b Bin Al Ashraf, and Hayyi Bin Akhtab and Jadii Bin Akhtab, and Abu Yasser Bin Akhtab and Abu Lababa Bin Abdul Mundhar and She'ba.'

فقال مالك لرسول الله (صلى الله عليه وآله): يا محمد تزعم أنك رسول الله؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك قال الله خالق الخلق أجمعين. قال: يا محمد لن نؤمن لك أنك رسول الله حتى يؤمن لك هذا البساط الذي تحتنا، ولن نشهد أنك عن الله جئتنا حتى يشهد لك هذا البساط.

Malik said to the Messenger of Allah[saww]: 'O Muhammad[saww]! Do you consider yourself to be the Messenger of Allah[saww]?' The Messenger of Allah[saww] said: 'Such is the case that Allah[azwj] the Creator of all creation has Said so." He said: 'O Muhammad[saww]! We will not believe you to be the Messenger of Allah[azwj] until this carpet that has been laid down under us does so and we will never bear witness that you[saww] have been Sent from Allah[azwj] to us until this carpet bears this witness.'

وقال أبولبابة بن عبدالمنذر: لن نؤمن لك يا محمد أنك رسول الله، ولا نشهد لك به حتى يؤمن ويشهد لك هذا السوط الذي في يدي. وقال كعب بن الاشرف: لن نؤمن لك أنك رسول الله، ولن نصدقك به حتى يؤمن لك هذا الحمار (الذي أركبه).

And Abu Lababa Bin Abdul Mundhar said: 'We will not believe O Muhammad^saww that you^saww are the Messenger of Allah^saww, and we will not bear witness until this whip in my hand believes and bears witness.' And Ka'b Bin Al Ashraf said: 'We will not believe that you are the Messenger of Allah^azwj and will not testify you until this donkey does.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنه ليس للعباد الاقتراح على الله تعالى، بل عليهم التسليم لله والانقياد لامره والاكتفاء بما جعله كافيا. أما كفاكم أن أنطق التوراة، والانجيل، والزبور، وصحف إبراهيم بنبوتي ودل على صدقي، وبين - لكم - فيها ذكر أخي ووصيي، وخليفتي، وخير من أتركه على الخلائق من بعدي علي بن أبي طالب وأنزل علي هذا القرآن الباهر للخلق أجمعين، المعجز لهم عن أن يأتوا بمثله وأن يتكلفوا شبهه. وأما هذا الذي اقترحتموه، فلست أ قترحه على ربي عزوجل، بل أقول إنما أعطاني ربي تعالى من (دلالة هو) حسبي وحسبكم، فان فعل عزوجل ما اقترحتموه فذاك زائد في تطوله علينا وعليكم، وإن منعنا ذلك فلعلمه بأن الذي فعله كاف فيما أراده منا.

The Messenger of Allah^saww said: 'It does not befit the servants to ask these kinds of questions to Allah^azwj, but it is for you to submit to Allah^azwj and be satisfied with what has been sent. Anyhow, it is enough for you that the Torah, the Evangel, the Psalms and the Parchments of Ibrahim^asws speak about my Prophethood and prove my truth and between them remind about my brother and Trustee and successor and the best one among the creation after me, Ali Bin Abi Talib^asws and Sent this brilliant Quran to the whole creation, the Miracle, so bring the like of it, if you are in doubt. And that which you want me to do, I do not have the audacity to ask such a thing from my Lord the Almighty. But, I say that what my Lord has given me is sufficient for me and for you as proof. This Deed of the Almighty is more than what you have asked for as proof from us for yourselves, and that which He^azwj has Held back is because He^azwj is Aware that what He^azwj has Done is sufficient for what He^azwj Wants from us.'

قال فلما فرغ رسول الله (صلى الله عليه وآله) من كلامه هذا أنطق الله البساط فقال: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له إلها واحدا أحدا صمدا - حيا - قيوما أبدا لم يتخذ صاحبة ولا ولدا، ولم يشرك في حكمه أحدا وأشهد أنك - يا محمد - عبده ورسوله، أرسلك بالهدى ودين الحق ليظهرك على الدين كله ولو كره المشركون. وأشهد أن علي بن أبي طالب بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف أخوك ووصيك، وخليفتك في أمتك، وخير من تتركه على الخلائق بعدك، وأن من والاه فقد والاك، ومن عاداه فقد عاداك، ومن أطاعه فقد أطاعك، ومن عصاه فقد عصاك. وأن من أطاعك فقد أطاع الله، واستحق السعادة برضوانه. وأن من عصاك فقد عصى الله، واستحق أليم العذاب بنيرانه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^asws said: 'When the Messenger of Allah^saww finished what he^saww wanted to say, Allah^azwj Made the carpet speak and it said: 'I bear witness that there is no god but Allah^azwj Who is One without Partner, an Only God, the First and the Last, Alive, Eternal and has never

Taken a wife not a son, there is no partner in His Order and I bear witness O Muhammad[saww] is His servant and His Messenger[saww], and Sent you[saww] with Guidance and the true religion so that it may become apparent to all though the unbelievers may be averse. And I bear witness that Ali Bin Abu Talib Bin Abdul Muttalib Bin Hashim Bin Abd Manaaf is your[saww] brother and your Trustee and your successor in your community and the best one from the creation after you[saww], and whoever befriends him[asws] has befriended you, and whoever is inimical to him[asws] has been inimical to you[saww], and whoever obeys him[asws] has obeyed you[saww], and whoever disobeys him[asws] has disobeyed you[saww]. And whoever obeys you[saww] has obeyed Allah[azwj] and becomes deserving of His Pleasure. Whoever disobeys you[saww] has disobeyed Allah[azwj] and becomes deserving of painful punishment in His[azwj] Fire.'

قال: فعجب القوم، وقال بعضهم لبعض: ما هذا إلا سحر مبين. فاضطرب البساط وارتفع، ونكس مالك بن الصيف وأصحابه عنه حتى وقعوا على رؤوسهم ووجوههم. ثم أنطق الله تعالى البساط ثانيا فقال: أنا بساط أنطقني الله وأكرمني بالنطق بتوحيده وتمجيده، والشهادة لمحمد (صلى الله عليه وآله) نبيه بأنه سيد أنبيائه، ورسوله إلى خلقه، والقائم بين عباد الله بحقه، و - ب - امامة أخيه، ووصيه ووزيره، وشقيقه وخليله، وقاضي ديونه ومنجز عداته، وناصر أوليائه وقامع أعدائه، والانقياد لمن نصبه إماما ووليا، والبراءة ممن اتخذه منابا أو عدوا. فما ينبغي لكافر أن يطأني، ولا - أن - يجلس علي إنما يجلس علي المؤمنون.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'The Jews were amazed and some of them said to some others: 'What is this except for open sorcery!' The carpet then lifted itself up and overturned Malik Bin Al Sayf and his companions until they fell down on their faces. Then, for the second time, Allah[azwj] Gave to the carpet the power of speech and it said: 'I am a carpet who has been honoured for having been Granted the power of speech by Allah[azwj] to that I can bear witness to His Unity and His Glory, and the Prophet-hood of Muhammad[saww] His Prophet being the Master of all the Prophets[asws], and is His Messenger[saww] to His Creation, and the establisher of truth between the servants of Allah[azwj], and the Imamate of his[saww] brother[asws], his[saww] Trustee[asws], his successor[asws], created from his[saww] light, his friend, the payer of his[saww] debts, the completer of his[saww] claims, the helper of his[saww] friends, repressor of his[saww] enemies, and I have obediently established his[asws] Imamate and his[asws] Mastership and stay away from those that go against him[asws] and are his[asws] enemies. And so it is not for an infidel to step on me (carpet) or sit on me and only the believers will sit on me.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لسلمان والمقداد وأبي ذر وعمار: قوموا فاجلسوا عليه فانكم بجميع ما شهد به هذا البساط مؤمنون. فجلسوا عليه. ثم أنطق الله عزوجل سوط أبي لبابة بن عبدالمنذر فقال: أشهد أن لا إله إلا الله خالق الخلق، وباسط الرزق، ومدبر الامور، والقادر على كل شئ. وأشهد أنك يا محمد عبده ورسوله، وصفيه وخليله، وحبيبه ووليه ونجيه جعلك السفير بينه وبين عباده، لينجي بك السعداء، ويهلك بك الاشقياء. وأشهد أن علي بن أبي طالب

المذكور في الملا الاعلى بأنه سيد الخلق بعدك وأنه المقاتل على تنزيل كتابك ليسوق مخالفيه إلى قبوله طائعين وكارهين. ثم المقاتل بعد على تأويله المحرفين الذين غلبت أهواءهم عقولهم، فحرفوا تأويل كتاب الله تعالى وغيروه، والسابق إلى رضوان الله أولياء الله بفضل عطيته والقاذف في نيران الله أعداء الله بسيف نقمته، والمؤثرين لمعصيته ومخالفته.

The Messenger of Allah[saww] said to Salman[ra], Miqdad[ra], Abu Dharr[ra] and Ammar: 'Stand up and go and sit on it, for all of you are believers in what this carpet has borne witness to.'

They went and sat on it. Then Allah[azwj] the Almighty Gave the power of speech to the whip of Abu Lababa Bin Abdul Mundhar and it said: 'I bear witness that there is no God except Allah[azwj], the Creator of creation, the Extender of sustenance, the Mastermind of affairs, having Power over everything. And I bear witness O Muhammad[saww] is His servant and His Messenger[saww] and His friend and His guardian and the ambassador between Him[azwj] and His[azwj] servants so that the good attain salvation through you[saww] and the doubters get destroyed. And I bear witness that Ali Bin Abu Talib[asws] has been mentioned in the Heavens above that he[asws] is the Master of creation after you[saww] and will fight over the Revelation of your[saww] Book until he[asws] gets he adversaries to accept it willingly or unwillingly.

After this he[asws] will fight over its interpretation against those who have distorted religion and whose desires have overpowered their intellects, and they have **altered the interpretation of the Book of Allah[azwj] and changed it**, and he[asws] will take the friends of Allah[azwj] towards the Pleasure of Allah[azwj] and will send the enemies of Allah[azwj] towards the Fire of Allah[azwj] by the use of his[asws] sword.

قال: ثم انجذب السوط من يد أبي لبابة، وجذب أبا لبابة فخر لوجهه، ثم قام بعد فجذبه السوط فخر لوجهه، ثم لم يزل كذلك مرارا حتى قال أبولبابة: ويلي مالي؟ - قال -: فأنطق الله عزوجل السوط فقال: يا أبا لبابة إني سوط قد أنطقني الله بتوحيده وأكرمني بتمجيده، وشرفني بتصديق نبوة محمد سيد عبيده، وجعلني ممن يوالي خير خلق الله بعده، وأفضل أولياء الله من الخلق حاشاه والمخصوص بابنته سيدة النسوان، والمشرف ببيتوتته على فراشه أفضل الجهاد، والمذل لاعدائه بسيف الانتقام، والبيان (في أمته بعلوم) الحلال والحرام، والشرائع والاحكام، ما ينبغي لكافر مجاهر بالخلاف على محمد أن يبتذلني ويستعملني، ولا أزال أجذبك حتى أثخنك، ثم أقتلك، وأزول عن يدك، أو تظهر الايمان بمحمد (صلى الله عليه وآله). فقال أبولبابة: فأشهد بجميع ما شهدت به أيها السوط وأعتقده، وأؤمن به. فنطق السوط: ها أناذا قد تقررت في يدك، لاظهارك الايمان، والله أولى بسريرتك وهو الحاكم لك، أو عليك في يوم الوقت المعلوم.

He[asws] said: 'Then the whip wrapped itself around the hand of Abu Lababa and pulled him face down on to the ground. He tried to get up but the whip brought him down again. This happened a few times until Abu Lababa exclaimed: 'Woe be to me!' Allah[azwj] Gave the power of speech to the whip

which said: 'O Abu Lababa! I am a whip whom Allah[azwj] has Give the power of speech by His Unity and honoured me by his Glory and Gave me prestige by my ratification of the Prophet hood of Muhammad[saww] the Master of His servants, and made me from among the friends of the best of creation after him[saww] and the highest among the friends of Allah[azwj] from the creation and is his[saww] brother and the special for his[saww] daughter[asws] the mistress of all women, and he[asws] got the reward of the highest Jihad by having the honour of sleeping in his[saww] bed on the night of the Migration, and takes the revenge by his[asws] sword against his[saww] enemies, and stated the permissible and the forbidden in his[saww] community and the law and the orders.

It is not befitting for any infidel who is an open enemy of Muhammad[saww] that he should make use of me. I will not stop dashing you onto the ground and will keep on doing so until I make you bleed, then kill you, or I leave your hand and you make apparent your belief in Muhammad[saww].' Abu Lababa said: 'I bear witness to all that this whip has borne witness to and its belief and make it my belief.' The whip said: 'And I also stop in your hand due to your apparent belief, and Allah[azwj] Knows your secrets and will issue Orders on you accordingly, on the Day of a known time.'

قال (عليه السلام): ولم يحسن إسلامه وكانت منه هنات وهنات. فلما قام القوم من عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) جعلت اليهود يسر بعضها إلى بعض بأن محمدا لمؤتى له ومبخوت في أمره، وليس بنبي صادق. وجاء كعب بن الاشرف يركب حماره فشب به الحمار، وصرعه على رأسه فأوجعه، ثم عاد يركبه، فعاد عليه الحمار بمثل صنيعه، ثم عاد يركبه، فعاد عليه الحمار بمثل صنيعه، فلما كان في السابعة ـ أ ـ والثامنة أنطق الله تعالى الحمار، فقال: يا عبدالله بئس العبد أنت، شاهدت آيات الله وكفرت بها وأنا حمار قد أكرمني الله عزوجل بتوحيده فأنا أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، خالق الانام ذو الجلال والاكرام وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، سيد أهل دار السلام مبعوث لاسعاد من سبق في علم الله سعادته، وإشقاء من سبق الكتاب عليه بالشقاء له.

The Holy Imam Muhammad Al Baqir[asws] said: 'His submission to Islam was not good and there were flaws upon flaws in it. When the people stood up from around the Messenger of Allah[saww], the Jews went to each other and said that Muhammad[saww] commands obedience and is just lucky in his[saww] affairs, and is not a true Prophet. Ka'b Bin Al Ashraf went to ride on his donkey, it jumped and brought him down on to the ground, and his head injured, then he tried to get on it again, but again the donkey brought him down. When this happened seven or eight times, then Allah[azwj] Gave the power of speech to the donkey and it said: 'O servant of Allah[azwj]! You are a bad servant. You have witnessed the Signs of Allah[azwj] and still remain an unbeliever and I am a donkey and have been honoured by Allah[azwj] the Almighty with His Unity and I bear witness that there is no God but Allah[azwj] Who is One and without a partner, Creator of All and One with Majesty and Honour. And I bear witness that Muhammad[saww] is His servant and His Messenger[saww], master of the Heaven of Peace and has been Sent as an envoy to those whose happiness is already in the Knowledge of Allah[azwj] and

make miserable those whose stubbornness has already been Written down from before.'

وأشهد أن بعلي بن أبي طالب - وليه ووصي رسوله - يسعد الله من يسعده إذا وفقه لقبول موعظته، والتأدب بآدابه والائتمار لاوامره، والانزجار بز واجره وأن الله تعالى بسيوف سطوته وصولات نقمته يكب ويخزي أعداء محمد حتى يسوقهم بسيفه الباتر ودليله الواضح القاهر إلى الايمان به، أو يقذفه - الله - في الهاوية إذا أبى إلا تماديا في غيه وامتدادا في طغيانه وعمهه، ما ينبغي لكافر أن يركبني بل لا يركبني إلا مؤمن بالله، مصدق بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، في جميع أقواله مصوب له في جميع أفعاله فاعل أشرف الطاعات في نصبه أخاه عليا وصيا ووليا، ولعلمه وارثا، وبدينه قيما، وعلى امته مهيمنا، ولديونه قاضيا، ولعداته منجزا، ولاوليائه مواليا، ولاعدائه معاديا.

And I bear witness to Ali Bin Abi Talib, being his[saww] Trustee and the successor of the Messenger of Allah[saww] – whoever he[asws] likes, Allah[azwj] will also Likes and give him the inclination to learn etiquettes and be obedient to His[azwj] Orders and stay away from His[azwj] Prohibitions.

He[asws] will frustrate the enemies of Muhammad[saww] by his[asws] sword and clear proofs until they believe in him[saww]; or Allah[azwj] will Put them in Hell if they stay astray and increase in their disbelief and so now it does not befit an infidel to ride me but only that who has believed in Allah[azwj] and has testified to Muhammad[saww] the Messenger of Allah[saww] in all of his[saww] statements and all the deeds performed by him[saww] especially the deed of being obedient to his[saww] appointee, his brother Ali[asws], his[saww] Trustee and successor, and the inheritor of his[saww] knowledge, the established of his[saww] religion, dominant over his[saww] community, the payer of his debts, the accomplisher of his[saww] claims, a friend to his[saww] friends and an enemy to his[saww] enemies.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا كعب بن الاشرف حمارك خير منك، وقد أبى أن تركبه - فلن تركبه أبدا - فبعه من بعض اخواننا المؤمنين. - ف - قال كعب: لا حاجة لي فيه بعد أن ضرب بسحرك. فناداه حماره: يا عدو الله كف عن تهجم محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) - والله - لولا كراهة مخالفة رسول الله لقتلتك، ووطيتك بحوافري، ولقطعت رأسك بأسناني. فخزي وسكت، واشتد جزعه مما سمع من الحمار، ومع ذلك غلب عليه الشقاء واشترى الحمار منه ثابت بن قيس بمائة دينار - وكان يركبه، ويجئ عليه إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو تحته هين، لين، ذليل، كريم، يقيه المتالف، ويرفق به في المسالك - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا ثابت هذا لك وأنت مؤمن يرتفق بمرتفقين

The Messenger of Allah[saww] said: 'O Ka'b! Your donkey is better than you. Since it does not let you ride, and will never let you ride on it, sell it to someone from our believing brothers.' Ka'b said: 'I have no need from it after it has been inflicted by your sorcery.' The donkey said: 'O enemy of Allah[azwj]! How dare you assault Muhammad the Messenger of Allah[saww]! By Allah[azwj]! Had I not been averse to the violation of the Messenger of Allah[saww], I would

have killed you, would have stamped on you with my hooves and bitten your head with my teeth.' Ka'b became silent and even though he did not like what he had heard from the donkey, he eventually sold it to Thabit Bin Qays for one hundred Dinars who used to ride it regularly whenever he used to come to the Messenger of Allah[saww]. The donkey used to tread softly for Thabit Bin Qays and used to give him a gently ride on it. The Messenger of Allah[saww] said: 'O Thabit! This donkey is being gentle with you due to your belief.' '

. قال: فلما انصرف القوم من عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) ولم يؤمنوا أنزل الله: يا محمد " إن الذين كفروا سواء عليهم ـ في العظة ـ ءأنذرتهم ـ وعظتهم وخوفتهم ـ أم لم تنذرهم لا يؤمنون " لا يصدقون بنبوتك، وهم قد شاهدوا هذه الآيات وكفروا، فكيف يؤمنون بك عند قولك وفعالك.

He[asws] said: 'When the Jews left from the Messenger of Allah[saww] and did not express belief, Allah[azwj] Revealed "O Muhammad! Surely as for the disbelievers, it is alike for them – in your sermon – whether you warn them or do not warn them, they will not believe." They will not testify to your Prophet-hood and they have witnessed these Signs and disbelieved, and so how will they believe in what you say and what you do?'

قوله عزوجل: " ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم غشاوة ولهم عذاب عظيم ":

The Words of Allah the Almighty! *"Allah has set a seal upon their hearts and upon their hearing and there is a covering over their eyes, and there is a great punishment for them."* – VERSE 7

53 ـ قال الامام (عليه السلام): أي وسمها بسمة يعرفها من يشاء من ملائكته إذا نظر إليها بأنهم الذين لا يؤمنون، " وعلى سمعهم " كذلك بسمات. (وعلى أبصارهم غشاوة) وذلك أنهم لما أعرضوا عن النظر فيما كلفوه وقصروا فيما أريد منهم ـ و ـ جهلوا مالزمهم من الايمان به، فصاروا كمن على عينيه غطاء لا يبصر ـ ما ـ أمامه. فان الله عزوجل يتعالى عن العبث والفساد، وعن مطالبة العباد بما قد منعهم بالقهر منه، فلا يأمرهم بمغالبته، ولا بالمسيرإلى ما ـ قد ـ صدهم بالعجز عنه.

The Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: 'They have such signs set on their hearts that the Angels can recognize all of them that will not believe. "And on their hearing" – And such is the case for their ears. "And on their sight is a covering" – And that they turned away from that which they saw and disbelieved and reduced that which was wanted from them and displayed ignorance in that which was obligatory for them to believe in, and they became like those on whose eyes there was a covering and they cannot see even what is there in front of them. Surely, Allah[azwj] does not like mischief and

to compel or force anyone to stay away from prohibitions, He[azwj] does not Order them as such nor forcefully stop them as such.'

ثم قال: " ولهم عذاب عظيم " يعني في الاخرة العذاب المعد للكافرين، وفي الدنيا أيضا لمن يريد أن يستصلحه بما ينزل به من عذاب الاستصلاح لينبهه لطاعته، أو من عذاب الاصطلام ليصيره إلى عدله وحكمته.

Then the Holy Imam[asws] said: '"*And for them is a great punishment*" – Meaning, in the hereafter the punishment for the infidels, and in the world as well for the one whom He Intends to correct and so Sends down punishment on him for his correction so that he will become obedient or for diverting him towards His Justice and His Orders.'

54 ـ وقال الصادق (عليه السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما دعا هؤلاء النفر المعينين في الآية المتقدمة ـ في ـ قوله: " ان الذين كفروا سواء عليهمء أنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون " وأظهر لهم تلك الايات فقابلوها بالكفر أخبر الله عزوجل عنهم بأنه جل ذكره ختم على قلوبهم وعلى سمعهم ختما يكون علامة لملائكته المقربين القراء لما في اللوح المحفوظ من أخبار هؤلاء ـ المكذبين ـ المذكور فيه أحوالهم. حتى ـ إذا ـ نظروا إلى أحوالهم وقلوبهم وأسماعهم وأبصارهم وشاهدوا ما هناك من ختم الله عزوجل عليها، ازدادوا بالله معرفة، وبعلمه بما يكون قبل أن يكون يقينا. حتى إذا شاهدوا هؤلاء المختوم على جوارحهم يمرون على ما قرأوه من اللوح المحفوظ، وشاهدوه في قلوبهم وأسماعهم وأبصارهم ازدادوا ـ بعلم الله عزوجل بالغائبات ـ يقينا.

The Holy Imam Ja'far Al Sadiq[asws] said: 'When the Holy Prophet[saww] invited a number of the people via this Verse " *Surely those who disbelieve, it being alike to them whether you warn them, or do not warn them, will not believe*" and showed them these Verses, they were overcome with disbelief, Allah[azwj] Informed the Holy Prophet[saww] about them and Revealed "*Allah has set a seal upon their hearts and upon their hearing*"

These are the seals that the Angels of Proximity read from the Guarded Tablet the news about these falsifiers to the extent that they see their situation which is in their hearts and their sight and their hearing, and they bear witness to the sealing of their hearts by Allah[azwj], and their understanding increases accordingly and they achieve conviction and they look at those whose hearts have been sealed and recognize those about whom they have read on the Guarded Tablet. And when they witness what is in their hearts and their hearing and their sight, their knowledge about the hidden from Allah[azwj] the Almighty increases and they achieve conviction.

ـ قال: ـ فقالوا: يا رسول الله فهل في عباد الله من يشاهد هذا الختم كما تشاهده الملائكة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بلى، محمد رسول الله يشاهده باشهاد الله تعالى له، ويشاهده من أمته أطوعهم لله عزوجل، وأشدهم جدا في طاعة الله تعالى، وأفضلهم في دين الله عزوجل. فقالوا: من هو يا رسول الله؟ وكل منهم تمنى أن يكون هو.

He[asws] said that the companions said: 'O Messenger of Allah[saww]! Is there any one from among the servants of Allah[azwj] who can witness this seal like the Angels witness?' The Messenger of Allah[saww] said: 'Yes! Muhammad the Messenger of Allah[saww] witnesses that which Allah the Almighty makes him[saww] witness, and those from my community whom Allah[azwj] makes him witness, and they who are the obedient ones and the best in the religion of Allah[azwj] also witness it.' They said: 'Who is that O Messenger of Allah[saww]? For all of us desire to be that one.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): دعوه يكن من شاء الله، فليس الجلالة في المراتب عند الله عزوجل بالتمني، ولا بالتظني، ولا بالاقتراح، ولكنه فضل من الله عزوجل على من يشاء، يوفقه للاعمال الصالحة يكرمه بها، فيبلغه أفضل الدرجات وأشرف المراتب إن الله تعالى سيكرم بذلك من يريكموه في غد، فجدوا في الاعمال الصالحة. فمن وفق ـ ـ ه ـ الله لما يوجب عظيم كرامته عليه. فلله عليه في ذلك الفضل العظيم.

The Messenger of Allah[saww] said: 'You should supplicate from the Desire of Allah[azwj], these stations cannot be achieved from Allah the Almighty by desiring for it nor by conjecture or by proposing for it, but, it is the Grace of Allah the Almighty to whoever He[azwj] may Please to Grant, and Gives him the inclination to do good deeds and be honoured with them, and in this way Makes him reach the highest grades and ranks. Surely, Allah[azwj] the High will make you see the one whom He[azwj] has honoured this with, so try to perform good deeds and accordingly Allah[azwj] will Grant this great honour. It is only for Allah[azwj] to Grant this great Grace.'

قال (عليه السلام): فلما أصبح رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وغص مجلسه بأهله، وقد جد بالامس كل من خيارهم في خير عمله، وإحسان إلى ربه قدمه، يرجو أن يكون هو ذلك الخير الافضل قالوا: يا رسول الله من هذا؟ عرفناه بصفته، وإن لم تنص لنا على اسمه؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا الجامع للمكارم، الحاوي للفضائل، المشتمل على الجميل قاض عن أخيه دينا مجحفا إلى غريم متعنت غاضب لله تعالى، قاتل لغضبه ذاك عدو الله مستحي من مؤمن معرض عنه لخجله، يكايد في ذلك الشيطان الرجيم حتى أخزاه ـ الله ـ عنه، ووقى بنفسه نفس عبدالله مؤمن حتى أنقذه من الهلكة.

The Holy Imam[asws] said: 'When the morning dawned, the session of the Messenger of Allah[saww] was full of his[saww] companions, and every one of them had tried to do good deeds the day before, and expected to be the one to have done the best from among them.' They said: 'O Messenger of Allah[saww]! Who is that one? For we have recognized him by his characteristics although

you have not given us his name.' The Messenger of Allah^saww said: 'This collection of honour and overwhelming virtues permeated with beauty is the one who paid off the debt of his brother, angrily confronted the unfair rival for Allah^azwj the High, killed the enemy of Allah^azwj due to this anger and turned his face away from the believer due to embarrassment, and in this matter confronted Satan the Outcast until Allah^azwj Disgraced him (Satan), and used his own soul to protect the soul of his brother and saved him from destruction.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم قضى البارحة ألف درهم وسبعمائة درهم؟ فقال على بن أبي طالب (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي فحدث إخوانك المؤمنين كيف كانت قصته أصدقك لتصديق الله إياك، فهذا الروح الامين أخبرني عن الله عزوجل أنه قد هذبك من القبيح كله، ونزهك عن المساوئ بأجمعها، وخصك من الفضائل بأشرفها وأفضلها لايتهمك إلا من كفر به، وأخطأ حظ نفسه.

Then the Messenger of Allah^saww said: 'Which one of you has paid off one thousand seven hundred Dirhams last night?' Ali Ibn Abu Talib^asws said: 'I did O Messenger of Allah^saww!' The Messenger of Allah^saww said: 'O Ali^asws! Relate to your believing brothers how you paid this, for I^saww verify what you have said and so does Allah^azwj, and here is the Trustworthy Spirit (Jibraeel) who has told me that surely Allah^azwj the Almighty has kept you away from all ugliness and all disadvantages, and has Made you^asws special with virtues and prestige which none will deny except for a disbeliever and a mistaken soul.'

فقال على (عليه السلام): مررت البارحة بفلان بن فلان المؤمن، فوجدت فلانا ـ وأنا أتهمه بالنفاق ـ قد لازمه وضيق عليه فناداني المؤمن: يا أخا رسول الله وكشاف الكرب عن وجه رسول الله، وقامع أعداء الله عن حبيبه، أغثني واكشف كربتي، ونجني من غمي، سل غريمي هذا لعله يجيبك، ويؤجلني، فاني معسر.

Ali^asws said: 'Last night I passed by someone and I saw him being harassed by one whom I recognize as a hypocrite, and he cried out to me, 'O brother of the Messenger of Allah^saww, dispeller of the agony of the Messenger of Allah^saww and one who stands up to the enemies of His Beloved one^saww, help me and intercede for me in my complaint and save me from agony, ask him to give me more time, for I have nothing.'

فقلت له: الله، إنك لمعسر؟! فقال: يا أخا رسول الله لئن كنت أستحل أن أكذب فلا تأمني على يميني ـ أيضا ـ، أنا معسر، وفي قولي هذا صادق، واوقر الله واجله ـ من ـ أن أحلف به صادقا أو كاذبا. فأقبلت على الرجل فقلت: إني لاجل نفسي عن أن يكون لهذا علي يد أو ـ منة ـ واجلك أيضا عن أن يكون له عليك يد أو منة، وأسأل مالك الملك الذي لا يؤنف من سؤاله ولا يستحى من التعرض لثوابه.

I said to him: 'By Allah[azwj], are you insolvent?' He said: 'O brother of the Messenger of Allah[saww], if I consider it permissible to lie, then do not place reliance on my right hand, indeed I am insolvent, and in this word of mine there is truth, for the Greatness and Might of Allah[azwj] is too High for me to swear truthfully or falsely.' So I turned towards the other man and said to him: 'I wish to take it upon myself and do not want to see either of you to have an upper hand on each other, and I shall ask the King of Kings who does not disappoint a supplicant nor does He[azwj] shy away from a seeker of His Reward.'

ثم قلت: اللهم بحق محمد وآله الطيبين لما قضيت عن عبدك هذا ـ هذا ـ الدين. فرأيت أبواب السماء تنادي أملاكها: يا أبا الحسن مر هذا العبد يضرب بيده إلى ما شاء مما بين يديه من حجر ومدر وحصيات وتراب ليستحيل في يده ذهبا، ثم يقضي دينه منه، ويجعل ما يبقى نفقته وبضاعته التي يسد بها فاقته، ويمون بها عياله. فقلت: ياعبد الله قد أذن الله بقضاء دينك، و ـ ب ـ يسارك بعد فقرك، اضرب بيدك إلى ما تشاء مما أمامك فتناوله، فان الله يحوله في يدك ذهبا إبريزا. فتناول أحجارا ثم مدرا فانقلبت له ذهبا أحمر. ثم قلت له: افصل له منها قدر دينه فأعطه. ففعل. قلت: والباقي رزق ساقه الله تعالى إليك. وكان الذي قضاه من دينه ألفا وسبعمائة درهم. وكان الذي بقي أكثر من مائة ألف درهم، فهو من أيسر أهل المدينة.

Then I[asws] said: 'O our Allah[azwj]! For the sake of Muhammad[saww] and his[saww] purified Progeny, clear this debt of Your servant.' Then I looked towards the sky and saw the Angels calling out, 'O Abu Al Hassan[asws]! Tell this servant to strike with his hand on whatever of the stones and pebbles that are in front of him and they will turn into gold in his hand, then he can pay off his debt from this, and whatever is left from it he can dispel his poverty with it and keep it for his dependents.' I said to him: 'O servant of Allah[azwj], Allah[azwj] has Permitted the clearance of your debt and made you wealthy after your poverty, so strike with your hand on whatever you wish and take it, for Allah[azwj] will Make it turn into gold in your hands.' So he took some stones onto his hands and they turned into red gold. Then I told him to take the relevant amount and pay it to the creditor and so he did that. I said to him: 'As for the rest of it, it is sustenance from Allah[azwj] the High for you.' The gold that he used to pay off his debt was to the equivalent of one thousand seven hundred Dirhams and that which was left had a value of more that one hundred thousand Dirhams, and he was, from the happy ones of the people of Medina.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله عزوجل يعلم من الحساب مالا يبلغه عقول الخلق إنه يضرب ألفا وسبعمائة في ألف وسبعمائة، (ثم ما ارتفع من ذلك في مثله) إلى أن يفعل ذلك ألف مرة، ثم آخر ما يرتفع من ذلك ـ في مثله، إلى أن يفعل ذلك ألف مرة، ثم آخر ما يرتفع من ذلك ـ عدد ما يهبه الله لك ـ يا علي ـ في الجنة من القصور: قصر من ذهب، وقصر من فضة، وقصر من لؤلؤ، وقصر من زبرجد، وقصر من زمرد، وقصر من جوهر، وقصر من نور رب العالمين وأضعاف ذلك من العبيد والخدم ـ والخيل ـ والنجب تطير بين سماء الجنة وأرضها.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Surely, Allah the Almighty Knows from the counting which bewilders the intellects of the creation that He[azwj] Multiplies it one thousand seven hundred by one thousand seven hundred (then what arises from its like) and Does it a thousand times and then what arises from its like and then does it a thousand times over and what arises from that and what Allah[azwj] Loves for you O Ali[asws] will give you castles in Paradise. A castle of gold, and castle of silver and castle of pearls, and castle of crystals, and castle of emeralds, castle of ornaments, and castle of Light of the Lord of the worlds and additionally servants and attendants and horses which fly between the sky of Paradise and its ground.'

فقال على (عليه السلام): " حمدا لربي، وشكرا ". قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وهذا العدد هو عدد من يدخلهم الله الجنة، ويرضى عنهم بمحبتهم لك، وأضعاف هذا العدد ممن يدخلهم النار من الشياطين من الجن والانس ببغضهم لك ووقيعتهم فيك، وتنقيصهم إياك.

Ali[asws] said: 'I praise my Lord and thank Him.' The Messenger of Allah[saww] said: 'This number is for those that Allah[azwj] will Make enter into Paradise due to you[asws] and be Pleased with their love for you[asws] and those that He[azwj] will Make enter into the Fire from the Satans from the Jinn and people for their hatred of you and for having reduced you and considered you to be low.'

55 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم قتل رجلا البارحة، غضب الله ولرسوله؟ فقال على (عليه السلام): أنا، وسيأتيك الخصوم الان. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث إخوانك المؤمنين - ب - القصة. فقال على (عليه السلام): كنت في منزلي إذ سمعت رجلين خارج داري يتدارءان فدخلا إلي، فاذا فلان اليهودي، وفلان رجل معروف في الانصار.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you killed someone last night due to the Anger of Allah[azwj] and His Messenger[saww]?' Ali[asws] said: 'I did, and his claimants will be in your presence very soon.' The Messenger of Allah[saww] said: 'Relate to your brother believers this story of yours.' Ali[asws] said: 'I was at my home when I heard a couple of men arguing outside my house and then they came to me. One of them was a Jew and the other one was a well-known person from among the Helpers.'

فقال اليهودي: ياأبا حسن اعلم أنه قد بدت لي مع هذا حكومة، فاحتكمنا إلى محمد صاحبكم، فقضى لي عليه، فهو يقول: لست أرضى بقضائه فقد حاف ومال وليكن بيني وبينك كعب - بن - الاشرف. فأبيت عليه. فقال لي: أفترضى بعلي؟ - ف - قلت: نعم. فها هو قد جاء بي إليك. فقلت لصاحبه: أكما يقول؟ قال: نعم. فقلت: أعد علي الحديث. فأعاد كما قال اليهودي، ثم قال لي: ياعلى فاقض بيننا بالحق. فقمت أدخل منزلي فقال الرجل: إلى أين؟ قلت: أدخل آتيك بما به أحكم

بالحكم العدل. فدخلت، واشتملت على سيفي، فضربته على حبل عاتقه، فلو كان جبلا لقددته فوقع رأسه بين يديه.

The Jew said: 'O Abu Al Hassan[asws]! Be informed that we had a case between us which was placed before your companion Muhammad[saww] who decided it in my favour. He is saying that he is not happy with that decision and then I wanted to appoint Ka'b Bin Al Ashraf between him and me. He did not agree with this and said, 'Shall we go to Ali[asws]?' I said: 'Yes.' And so we have come to you.' I then asked his companion, 'Is this how it happened as he is saying?' He said, 'Yes.' I said to him: 'Relate to me.' He related to me as the Jew had related, and then said to me, 'O Ali[asws]! Decide between us with truth.' I stood up to go to my house. The man said: 'Where are you going?' I said to him: 'I am going to get that with which I can decide between you with truth.' I entered my house and came out with my sword and hit the man so hard with it on his neck that even if there was a mountain between us, his head would have still fallen onto his hands.'

فلما فرغ علي (عليه السلام) من حديثه جاء أهل ذلك الرجل - بالرجل - المقتول، وقالوا: هذا ابن عمك قتل صاحبنا، فاقتص منه. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا قصاص. - ف - قالوا: أودية يا رسول الله؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولادية لكم، هذا والله - قتيل الله - لا يؤدى، إن عليا قد شهد - على صاحبكم - بشهادة والله يلعنه بشهادة علي، ولو شهد علي على الثقلين لقبل الله شهادته عليهم إنه الصادق الامين، ارفعوا صاحبكم هذا وادفنوه مع اليهود، فقد كان منهم.

As soon as Ali[asws] had finished relating his[asws] story, the family members of the killed person stood up and said: 'This son of your uncle has killed one of us and we want revenge from him.' The Messenger of Allah[saww] said: 'There is no revenge.' They said: 'Or blood-money, O Messenger of Allah[saww]!' The Messenger of Allah[saww] said: 'There is no blood-money for you either, for by Allah[azwj]! Allah[azwj] killed him. When Ali[asws] bore witness against your companion, Allah[azwj] Sent Curses upon him. Even if Ali[asws] were to bear witness against the whole creation, Allah[azwj] will Accept it from him[asws] for he[asws] is the truthful and the trustworthy. Lift this man up and bury him with the Jews for he is one of them.'

فرفع وأوداجه تشخب دما، وبدنه قد كسي شعرا. فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله ما أشبهه إلا بالخنزير في شعره! قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي أو ليس لو حسبت بعدد كل شعرة مثل عدد رمال الدنيا حسنات لكان كثيرا؟ قال: بلى يا رسول الله. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا الحسن إن هذا القتل الذي قتلت به هذا الرجل قد أوجب الله لك به من الثواب كأنما أعتقت رقابا بعدد رمل عالج - الدنيا - وبعدد كل شعرة على هذا المنافق، وإن أقل ما يعطي الله بعتق رقبة لمن يهب له بعدد كل شعرة من تلك الرقبة ألف حسنة، ويمحو - الله - عنه ألف سيئة، فان لم يكن له فلابيه، فان لم يكن لابيه فلامه، فان لم يكن لها فلاخيه، وإن لم يكن له فلذريته وجيرانه وقراباته.

The family members of the deceased lifted him up and there was still blood flowing from his hairy body. Ali[asws] said: 'O Messenger of Allah[saww]! His hair resembles the hair of a pig.' The Messenger of Allah[saww] said: 'Is not the number of grains of sand of this world greater than the number of hair on his body?' He[asws] said: 'Yes O Messenger of Allah[saww].' The Messenger of Allah[saww] said: 'O Abu Al Hassan[asws]! This killing that you have done of this man, Allah[azwj] has Enjoined upon you from the rewards the number of which is equivalent to a thousand times the grains of sands of this world and the hair on the body of this hypocrite, the reward of freeing a slave that you love. The reward of freeing each of that slaves that you love is a thousand times the number of hair on his body and Pardon a thousand sins of those that love you[asws] for each of his hair. If he does not have that many sins, then the sins of his father, and if he does not have them then the sins of his mother, and if she does not have them then the sins of his brother, and if he does not have them then his children, and if they do not have them then his neighbours and of the near relatives.'

56 ـ ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم إستحى البارحة من أخ له في الله لما رأى به ـ من ـ خلة، ثم كايد الشيطان في ذلك الاخ، ولم يزل به حتى غلبه؟ فقال على (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث يا علي به إخوانك المؤمنين، ليتأسوا بحسن صنيعك فيما يمكنهم، وإن كان أحد منهم لا يلحق ثارك و (لا يشق غبارك) ولا يرمقك في سابقة لك إلى الفضائل إلا كما يرمق الشمس من الارض، وأقصى المشرق من أقصى المغرب.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you was embarrassed from his brother when he found him to be in need last night, and then confronted Satan until he overcame him?' Ali[asws] said: 'I did O Messenger of Allah[saww]!' The Messenger of Allah[saww] said: 'Relate this to your believing brothers so that they may follow your good deeds according to their abilities, although not one of them is able to reach your standard nor do they understand your reality nor even cast his sight upon your virtues except like looking at the sun from the earth or looking towards the east and the west.'

فقال على (عليه السلام): يا رسول الله مررت بمزبلة بني فلان، ورأيت رجلا من الانصار مؤمنا قد أخذ من تلك المزبلة قشور البطيخ والقثاء والتين، فهو يأكلها من شدة الجوع، فلما رأيته استحييت منه أن يراني فيخجل، وأعرضت عنه، ومررت إلى منزلي، وكنت أعددت لسحوري وفطوري قرصين من شعير، فجئت بهما إلى الرجل وناولته ـ إياهما ـ وقلت له: أصب من هذا كلما جعت، فان الله عزوجل يجعل البركة فيهما. فقال لى: يا أبا الحسن أنا أريد أن أمتحن هذه البركة لعلمي بصدقك في قيلك إني أشتهي لحم فراخ، اشتهاه علي أهل منزلي.

Ali[asws] said: 'O Messenger of Allah[saww]! I passed by a certain people and I saw a person from the Helpers who was scavenging for food from the rubbish pile, eating water melon and cucumber skins, and fig remnants. I[asws] turned my face away from him, lest he sees me and feels embarrassed due to his

predicament, and went home. I^asws^ took two loaves of bread which I had kept for breaking my fast and took them to him and gave those to him.

I^asws^ said to him: 'Take from these whatever your desire may be, for Allah^azwj^ has Placed Blessings in these.' He said to me: 'O Abu Al Hassan^asws^ I wish to test this Blessing that you have mentioned and the truthfulness of what you have just said. At the moment I feel like eating chicken and this is also the desire of my family at home.'

فقلت ـ له ـ: اكسر منهما لقما بعدد ما تريده من فراخ، فان الله تعالى يقلبها فراخا بمسألتي إياه لك بجاه محمد وآله الطيبين الطاهرين. فأخطر الشيطان ببالي فقال: يا أبا الحسن تفعل هذا به ولعله منافق؟ فرددت عليه: إن يكن مؤمنا فهو أهل لما أفعل معه وإن يكن منافقا، فأنا للاحسان أهل، فليس كل معروف يلحق بمستحقه. وقلت له: أنا أدعو الله بمحمد وآله الطيبين ليوفقه للاخلاص والنزوع عن الكفر إن كانت منافقا، فان تصدقي عليه بهذا أفضل من تصدقي عليه بهذا الطعام الشريف الموجب للثراء والغناء، فكايدت الشيطان، ودعوت الله سرا من الرجل بالاخلاص بجاه محمد وآله الطيبين.

I said to him: 'Take as many bites from this bread as you desire for chicken, and surely Allah^azwj^ will Convert this into chicken meat for you, for I have asked for this for the sake of Muhammad^saww^ and his^saww^ goodly and purified Progeny^asws^. Satan then whispered to me: 'O Abu Al Hassan^asws^! Why are you doing this for him, he could be a hypocrite?' I^asws^ replied back to him: 'If he is a believer then he is deserving of this action of mine, and if he is a hypocrite then this is still a favour of mine to him, and it is not necessary that all good deeds reach those that are deserving of them. If he is a hypocrite then I^asws^ will supplicate to Allah^azwj^ for the sake of Muhammad^saww^ and his^saww^ goodly Progeny^asws^ to give him the inclination and purity of intention and keep him away from disbelief. This charity of mine is better than the charity of giving him this honourable food and I^asws^ will supplicate to Allah^azwj^ for the sake of Muhammad^saww^ and his^saww^ goodly Progeny^asws^ to give him sincerity.

فارتعدت فرائص الرجل وسقط لوجهه، فأقمته. وقلت له: ماذا شأنك؟ قال: كنت منافقا شاكا فيما يقوله محمد وفيما تقوله أنت، فكشف لي ـ الله ـ عن السماوات والحجب فأبصرت الجنة، ـ وأبصرت ـ كلما تعدان به من المثوبات، وكشف لي عن أطباق الارض فأبصرت جهنم، وأبصرت كلما ـ ت ـ توعدان به من العقوبات. فذاك حين وقر الايمان في قلبي، وأخلص به جناني، وزال عني الشك الذي كان يعتورني.

The man started trembling and fell down on his face. I^asws^ picked him up and asked him: 'What is the matter with you?' He replied: 'I^asws^ was a hypocrite and used to doubt what you and Muhammad^saww^ used to say. Allah^azwj^ Uncovered for me the veils of the sky and I saw Paradise, and I saw all of the rewards you^asws^ had mentioned and He^azwj^ Uncovered for me the layers of the earth and I saw Hell and I saw all the punishment that you^asws^ had mentioned.

And so this has firmly established belief in my heart and cleansed it and the doubts that I used to have passed away.'

فأخذ الرجل القرصين، وقلت لـه: كل شـئ تشـتهيه فاكسـر مـن القـرص قليلا، فـان الله يحولـه مـا تشتهيه وتتمناه وتريده. فما زال كذلك ينقلب لحمـا، وشـحما، وحلـواء، ورطبـا، وبطيخـا، وفواكـه الشتاء وفواكه الصيف، حتى أظهر الله تعالى من الرغيفين عجبـا، وصـار الرجل مـن عنقـاء الله من النار (ومن عبيده المصطفين) الاخيار.

The man then picked up the two loaves of bread and I[asws] said to him: 'Whatsoever you desire to eat, take a small piece of this bread and surely Allah[azwj] will convert it into whatsoever that you desire to eat. And so this bread used to turn into meat, fat, sweets, dates, melons and winter and summer fruits until Allah[azwj] Made apparent strange things from those two loaves of bread. This man became free from the Fire of Hell and became one of the good chosen servants of Allah[azwj].

فذلك حين رأيت جبرئيل وميكائيل وإسرافيل وملك الموت قد قصدوا الشيطان كل واحد ـ منهم ـ بمثل جبل أبي قبيس، فوضع أحدهم عليه، وبنيه بعضهم على بعض فتهشم. وجعل إبليس يقول: يا رب وعدك وعدك، ألم تنظرني إلى يوم يبعثون؟ فـاذا نـداء ـ بعض الملائكـة ـ: أنظرتك لـئلا تموت، ما أنظرتك لئلا تهشم وترضض.

'Then I[asws] saw Jibraeel and Mikaeel and Israfeel and the Angel of death, each one of them were piling at Satan something the size of Mount Qubays, the burden of which almost broke his limbs. Iblees[la] then said: 'O Lord! O Lord! Your Promise! Your Promise! Did you not give me time till the Day of Resurrection?' Some Angels called out from the sky: 'You were given time to live, there was no Promise that you will not be hit and broken into pieces.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآلـه): يـا أبـا الحسـن كمـا كايـدت الشيطان فأعطيت فـي الله مـن نهاك عنه وغلبته، فان الله تعالى يخزي عنك الشيطان، وعن محبيك، ويعطيك ـ فـي الآخـرة ـ بعدد كل حبة خردل مما أعطيت صـاحبك وفيمـا تمنـاه مـن الله، وفيمـا يمنيـه الله منـه درجـة فـي الجنة من ذهب أكبر مـن الـدنيا، مـن الارض إلـى السـماء، وبعـدد كـل حبـة منهـا جبـلا مـن فضـة كذلك، وجبلا من لؤلؤ، وجبلا من ياقوت، وجبلا من جوهر، وجبلا مـن نـور رب العـزة كذلك، وجبلا من زمرد، وجبلا من زبرجد كذلك وجبلا مـن مسـك، وجبلا مـن عنبـر كذلك. وإن عـدد خدمك في الجنة أكثر مـن عـدد قطـر المطـر والنبـات وشـعور الحيوانـات بـك يـتمم الله الخيـرات، ويمحو عن محبيك السيئات، وبك يميز الله المؤمنين من الكـافرين، والمخلصـين مـن المنـافقين، وأولاد الرشد من أولاد الغي.

The Messenger of Allah[saww] said: 'O Abu Al Hassan[asws]! As you[asws] overcame the suggestion of Satan and gave to the man despite him trying to dissuade you[asws], Allah[azwj] will Give you in the hereafter for every grain of mustard seed

that you gave to your[asws] companion and what he desires from Allah[azwj], a station of gold in Paradise greater than this world, from the earth to the sky, and for every seed, a mountain of silver as well as a mountain of pearls, a mountain of sapphire, a mountain of jewellery and a mountain of Light of the Lord of Honour as well as a mountain of crystal, a mountain of emerald as well as a mountain of musk and amber as well; and the number of attendants in Paradise more than the drops of rain, and variety of vegetation and hairs on animals. Allah[azwj] will Complete His Favours and will Forgive those that love you[asws] and will separate the believers from the infidels, and the sincere ones from the hypocrites, and the good children from the illegitimate.'

57 ـ ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم وقى بنفسه نفس رجل مؤمن البارحة؟ فقال علي (عليه السلام): أنا يا رسول الله وقيت بنفسي نفس ثابت بن قيس بن شماس الانصاري فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث بالقصة إخوانك المؤمنين، ولا تكشف عن اسم المنافق المكابد لنا، فقد كفاكما الله شره وأخره للتوبة لعله يتذكر أو يخشى.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'Which one of you placed his own life in danger to save another man's life last night?' Ali[asws] said: 'I[asws] did O Messenger of Allah [saww]! I[asws] did place myself in danger for Thabit Bin Qays Bin Shamaas Al Ansari.' The Messenger of Allah [saww] said: 'Relate this story to your believing brothers and do not mention the name of the hypocrite for Allah[azwj] will Protect you[asws] from the mischief and allocate him time for repentance and he may accept the advice.'

فقال علي (عليه السلام): بينا أنا أسير في بني فلان بظاهر المدينة، وبين يدي ـ بعيدا مني ـ ثابت بن قيس، إذ بلغ بئرا عادية عميقة بعيدة القعر، وهناك رجل من المنافقين فدفعه ليرميه في البئر، فتماسك ثابت، ثم عاد فدفعه، والرجل لا يشعربي حتى وصلت إليه وقد اندفع ثابت في البئر، فكرهت أن أشتغل بطلب المنافق خوفا على ثابت، فوقعت في البئر لعلي آخذه، فنظرت فاذا ـ أنا ـ قد سبقته إلى قرار البئر.

Ali[asws] said: 'I[asws] went past an area of a certain clan outside Medina and I saw Thabit Bin Qays walking ahead of me. After walking for a while he came to a deep well near to where a hypocrite used to live. The hypocrite pushed Thabit so that he may fall into the well but Thabit held on to him, but the hypocrite pushed him again and he fell into the well. I[asws] did not like to confront the hypocrite for fear of Thabit's life and so I[asws] jumped into the well to save Thabit, grabbed him inside the well.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وكيف لا تسبقه وأنت أرزن منه؟! ولو لم يكن من رزانتك إلا ما في جوفك من علم الاولين والآخرين، الذي أودعه الله رسوله وأودعك لكان من حقك أن تكون أرزن من كل شئ، فكيف كان حالك وحال ثابت؟ قال: يا رسول الله صرت إلى

قرار البئر، واستقررت قائما، وكان ذلك أسهل علي وأخف على رجلي من خطاي التي أخطوها رويدا ـ رويدا ـ، ثم جاء ثابت، فانحدر فوقع على يدي، وقد بسطتهما له، فخشيت أن يضرني سقوطه علي أو يضره. فما كان إلا كباقة ريحان تناولتها بيدي.

The Messenger of Allah[saww] said: 'And how could you[asws] have arrived earlier when you[asws] are heavier than him? This is not because of what is in your[asws] stomach but you[asws] are a carrier of the knowledge of the former ones and the later ones which Allah[azwj] has Given to His Prophet[saww] and so it is your right to be heavier than all things, so how was your situation and that of Thabit?' Ali[asws] said: 'O Messenger of Allah[saww]! When I was at the bottom of the well, I stood there and this was easier for me than to walk slowly on the surface. Then Thabit came and I held out my arms and he stood on them whilst I[asws] carried him like that I[asws] feared lest he slipped and fell injuring either of us in the process but I felt as if I[asws] was carrying a flower in my hands.'

ثم نظرت، فاذا ذلك المنافق ومعه آخران على شفير البئر وهو يقول لهما: أردنا واحدا فصار اثنين! فجاؤا بصخرة فيها مقدار مائتي من فأرسلوها علينا، فخشيت أن تصيب ثابتا، فاحتضنته وجعلت رأسه إلى صدري، وانحنيت عليه، فوقعت الصخرة على مؤخر رأسي، فما كانت إلا كترويحة بمروحة روحت بها في حمارة القيظ.

Then I[asws] saw that the hypocrite has two companions with him at the mouth of the well and saying: 'We wanted to kill one but now there are two.' Then they brought a heavy stone of two hundred weight and threw it at us. I[asws] feared for Thabit and so I[asws] held him close to me and pushed his head towards my chest to protect him and the stone hit my lap and it felt like a waft of air in the summer heat.'

ثم جاؤا بصخرة اخرى فيها قدر ثلاثمائة من فأرسلوها علينا، فانحنيت على ثابت فأصابت مؤخر رأسي، فكانت كماء صببته على رأسي وبدني في يوم شديد الحر. ثم جاؤا بصخرة ثالثة فيها قدر خمسمائة من يديرونها على الارض لا يمكنهم أن يقلبوها، فأرسلوها علينا، فانحنيت على ثابت فأصابت مؤخر رأسي وظهري فكانت كثوب ناعم صببته على بدني ولبسته، فتنعمت به.

Then they came back with an even heavier stone of three hundred weight and threw it at us. I[asws] shielded Thabit again and it hit my lap and it felt like a drop of rain falling on me on a day of extreme heat. Then they came with an even heavier stone of five hundred weight but they found it difficult to throw it at us and I[asws] shielded Thabit once more and it hit my back and felt like a piece of cloth that has been placed on my back.'

ثم سمعتهم يقولون: لو أن لابن أبي طالب وابن قيس مائة ألف روح ما نجت واحدة منها من بلاء هذه الصخور. ثم انصرفوا، وقد دفع الله عنا شرهم، فأذن الله عزوجل لشفير البئر فانحط، ولقرار البئر فارتفع، فاستوى القرار والشفير بعد بالارض، فخطونا وخرجنا.

Then I[asws] heard them say: 'Even if Ibn Abu Talib[asws] and Ibn Qays had a hundred thousand lives, they would not come out alive from the predicament of these stones.' They then left and Allah[azwj] Saved us from their mischief. Then by the Order of Allah[azwj] the floor of the well rose up to meet its mouth until they met and we simply stepped out of it.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " يا أبا الحسن إن الله عزوجل قد أوجب لك بذلك من الفضائل والثواب مالا يعرفه غيره. ينادي مناد يوم القيامة: أين محبو علي بن أبي طالب؟ فيقوم قوم من الصالحين، فيقال لهم: خذوا بأيدي من شئتم من عرصات القيامة فأدخلوهم الجنة. فأقل رجل منهم ينجو بشفاعته من أهل ـ تلك ـ العرصات ألف ألف رجل.

The Messenger of Allah[saww] said: 'O Abu Al Hassan[asws]! Surely Allah[azwj] has Allocated those virtues and rewards that no one knows apart from Him[azwj]. A caller will call out on the Day of Judgment: 'Where are those that love Ali Ibn Abu Talib[asws]?' A group from the righteous people will stand up and it will be said to them: 'Take with your hand whoever from the Shiites and enter into Paradise.' The smallest one of them will intercede and take a million people with him.'

ثم ينادى مناد: أين البقية من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيقوم قوم مقتصدون فيقال لهم: تمنوا على الله عزوجل ما شئتم. فيتمنون فيفعل بكل واحد ـ منهم ـ ما تمنى، ثم يضعف له مائة ألف ضعف.

Then a caller will call out: 'Where are the rest of those that love Ali Ibn Abu Talib[asws]?' A middle group will stand up and it will be said to them: 'Desire from Allah[azwj] whatsoever that you wish.' Then all their desires will be fulfilled and then each one of them will receive a hundred thousand times more than what they had desired for.

ثم ينادى مناد: أين البقية من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيقوم قوم ظالمون لانفسهم، معتدون عليها. فيقال: أين المبغضون لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيؤتى بهم جم غفير، وعدد عظيم كثير، فيقال: ألا نجعل كل ألف من هؤلاء فداء لواحد من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام) ليدخلوا الجنة. فينجي الله عزوجل محبيك، ويجعل أعداءك فداءهم.

Then a caller will cry out: 'Where are the rest of those that love Ali Ibn Abu Talib[asws]?' A group of those that have been unjust to themselves will be assailed. Then it will be said: 'Where are those that harbour hatred for Ali Ibn

Abu Talib[asws]?' A huge army of them will be brought whose number will be great. It will then be said: 'Make a scapegoat of a thousand of these for every one of those that love Ali Ibn Abu Talib[asws] and make him enter into Paradise.' Allah[azwj] will, thus, Save those that love you by sacrificing your[asws] enemies for them.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا الافضل الاكرم، محبه محب الله و ـ محب ـ رسوله ومبغضه مبغض الله و ـ مبغض ـ رسوله، هم خيار خلق الله من امة محمد (صلى الله عليه وآله). ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): انظر. فنظر إلى عبدالله بن ابي وإلى سبعة ـ نفر ـ من اليهود، فقال: قد شاهدت ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم.

Then the Messenger of Allah[saww] said: 'This is the highest prestige. Love for him[asws] is the love for Allah[azwj] and the love for His Messenger[saww] and the hatred for him[asws] is the hatred of Allah[azwj] and hatred for His Messenger[saww]. These are the best of the creation of Allah[azwj] from the community of Muhammad[saww].' Then the Messenger of Allah[saww] said to Ali[asws]: 'Look!' I[asws] looked at Abdullah Bin Abi and seven others from the Jews. He[saww]: 'I see that Allah[azwj] has set a seal on their hearts and on their hearing and on their sight.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنت يا علي أفضل شهداء الله في الارض بعد محمد رسول الله. قال: فذلك قوله تعالى: " ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم غشاوة " تبصرها الملائكة فيعرفونهم بها، ويبصرها رسول الله محمد (صلى الله عليه وآله)، ويبصرها خير خلق الله بعده علي بن أبي طالب (عليه السلام). ثم قال: (ولهم عذاب عظيم) في الآخرة (بما كان) من كفرهم بالله وكفرهم بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Messenger of Allah[saww] said: 'You O Ali[asws] are the best witness of Allah[azwj] in the earth after Muhammad the Messenger of Allah[saww].' That is the Words of the High "*Allah has set a seal upon their hears and on their hearing and on their sight is a covering*". The meaning of this is that the Angels know them by these seals, and the Messenger of Allah[saww] and the best of creation after him[saww] Ali Bin Abu Talib[asws]. Then the Holy Imam Hassan Al Askari[asws] said: "*And for them is a painful punishment*" – in the hereafter because they disbelieved in Allah[azwj] and disbelieved in Muhammad the Messenger of Allah[saww].'